

Den Europæiske Unions Tidende

C 224 E



Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

53. årgang

19. august 2010

Informationsnummer

Indhold

Side

I Beslutninger og resolutioner, henstillinger og udtalelser

BESLUTNINGER OG RESOLUTIONER

Europa-Parlamentet

SESSIONEN 2009-2010

Mødet den 15 juli og mødeperioden fra den 14. til 17. september 2009

Protokollen fra mødeperioden fra den 14. til 16. juli 2009 er offentliggjort i EUT C 47 E af 25.2.2010.

Protokollen fra mødeperioden fra den 14. til 17. september 2009 er offentliggjort i EUT C 22 E af 29.1.2010.

VEDTAGNE TEKSTER

Onsdag, den 16. september 2009

2010/C 224 E/01

Skovbrande i sommeren 2009

Europa-Parlamentets beslutning af 16. september 2009 om skovbrande i sommeren 2009 1

Torsdag, den 17. september 2009

2010/C 224 E/02

SWIFT

Europa-Parlamentets beslutning af 17. september 2009 om den planlagte internationale aftale om at stille oplysninger om finansielle transaktioner til rådighed for det amerikanske finansministerium med henblik på at forebygge og bekæmpe terrorisme og finansiering heraf 8

2010/C 224 E/03

Partnerskabs- og samarbejdsaftale EF/Tadsjikistan

Europa-Parlamentets beslutning af 17. september 2009 om indgåelse af partnerskabs- og samarbejdsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Tadsjikistan på den anden side 12

2010/C 224 E/04

Situationen i Litauen efter vedtagelsen af loven til beskyttelse af mindreårige

Europa-Parlamentets beslutning af 17. september 2009 om den litauiske lov om beskyttelse af mindreårige mod de skadelige virkninger af oplysninger til offentligheden 18

DA

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2010/C 224 E/05	Krisen i mejerisektoren Europa-Parlamentets beslutning af 17. september 2009 om krisen i mejerisektoren	20
2010/C 224 E/06	Energisikkerhed (Nabucco og Desertec) Europa-Parlamentets beslutning af 17. september 2009 om energisikkerhedens eksterne aspekter	23
2010/C 224 E/07	Drab på menneskerettighedsforkæmpere i Rusland Europa-Parlamentets beslutning af 17. september 2009 om drab på menneskerettighedsforkæmpere i Rusland	27
2010/C 224 E/08	Kasakhstan: sagen om Evgeniy Zhovtis Europa-Parlamentets beslutning af 17. september 2009 om Kasakhstan: sagen om Evgeniy Zhovtis	30
2010/C 224 E/09	Syrien: sagen om Muhannad al-Hassani Europa-Parlamentets beslutning af 17. september 2009 om Syrien: sagen om Muhannad al-Hassani	32

II Meddelelser

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Europa-Parlamentet

Onsdag, den 15. juli 2009

2010/C 224 E/10	Udvalgenes medlemstal Europa-Parlamentets afgørelse af 15. juli 2009 om udvalgenes medlemstal	34
-----------------	--	----

Mandag, den 14. september 2009

2010/C 224 E/11	De interparlamentariske delegationers medlemstal Europa-Parlamentets afgørelse af 14. september 2009 om antallet af medlemmer i de interparlamentariske delegationer, delegationerne til de blandede parlamentariske udvalg, delegationerne til de parlamentariske samarbejdsudvalg og delegationerne til de multilaterale parlamentariske forsamlinger	36
-----------------	--	----

III Forberedende retsakter

Europa-Parlamentet

Mandag, den 14. september 2009

2010/C 224 E/12	Godkendelse af udnævnelse af Algirdas Šemeta som medlem af Kommissionen Europa-Parlamentets afgørelse af 14. september 2009 om godkendelse af udnævnelsen af Algirdas Šemeta til medlem af Kommissionen	39
-----------------	--	----



Onsdag, den 16. september 2009

I

(Beslutninger og resolutioner, henstillinger og udtalelser)

BESLUTNINGER OG RESOLUTIONER

EUROPA-PARLAMENTET

Skovbrande i sommeren 2009

P7_TA(2009)0013

Europa-Parlamentets beslutning af 16. september 2009 om skovbrande i sommeren 2009

(2010/C 224 E/01)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til EF-traktatens artikel 2, 6 og 174,

- der henviser til sine beslutninger af 19. juni 2008 om styrkelse af EU's katastrofeberedskab ⁽¹⁾, af 4. september 2007 om naturkatastrofer ⁽²⁾, af 7. september 2006 om skovbrande og oversvømmelser i Europa ⁽³⁾, af 5. september 2002 om oversvømmelserne i Europa ⁽⁴⁾, af 14. april 2005 om tørken i Portugal ⁽⁵⁾, af 12. maj 2005 om tørken i Spanien ⁽⁶⁾, af 8. september 2005 om naturkatastrofer (brande og oversvømmelser) i Europa ⁽⁷⁾, samt af 18. maj 2006 om naturkatastrofer (skovbrande, tørke og oversvømmelser) - landbrugsmæssige aspekter ⁽⁸⁾, regionaludviklingsmæssige aspekter ⁽⁹⁾ og miljømæssige aspekter ⁽¹⁰⁾,

- der henviser til Rådets beslutning 2007/779/EF af 8. november 2007 om indførelse af Fællesskabets civilbeskyttelsesordning ⁽¹¹⁾,

- der henviser til Kommissionens forslag til forordning om oprettelse af Den Europæiske Unions Solidaritetsfond (KOM(2005)0108) og Europa-Parlamentets holdning hertil af 18. maj 2006 ⁽¹²⁾,

⁽¹⁾ Vedtagne tekster, P6_TA(2008)0304.

⁽²⁾ EUT C 187 E af 24.7.2008, s. 55.

⁽³⁾ EUT C 305 E af 14.12.2006, s. 240.

⁽⁴⁾ EUT C 272 E af 13.11.2003, s. 471.

⁽⁵⁾ EUT C 33 E af 9.2.2006, s. 599.

⁽⁶⁾ EUT C 92 E af 20.4.2006, s. 414.

⁽⁷⁾ EUT C 193 E af 17.8.2006, s. 322.

⁽⁸⁾ EUT C 297 E af 7.12.2006, s. 363.

⁽⁹⁾ EUT C 297 E af 7.12.2006, s. 369.

⁽¹⁰⁾ EUT C 297 E af 7.12.2006, s. 375.

⁽¹¹⁾ EUT L 314 af 1.12.2007, s. 9.

⁽¹²⁾ EUT C 297 E af 7.12.2006, s. 331.

Onsdag, den 16. september 2009

- der henviser til Revisionsrettens særberetning nr. 3/2008 om Den Europæiske Unions Solidaritetsfond: Hvor hurtig, effektiv og smidig er den?,
 - der henviser til Kommissionens årsrapport for 2008 om Den Europæiske Unions Solidaritetsfond og rapporten om de første seks års erfaringer med anvendelsen af det nye instrument,
 - der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2007/60/EF af 23. oktober 2007 om vurdering og forvaltning af oversvømmelser ⁽¹⁾,
 - der henviser til Rådets beslutning 2007/162/EF, Euratom af 5. marts 2007 om indførelse af et finansielt civilbeskyttelsesinstrument ⁽²⁾,
 - der henviser til konklusionerne fra samlingen i Rådet (RIA) den 12.-13. juni 2007 om udvidelse af monitorerings- og informationscenterets (MIC) koordinationskapacitet inden for Fællesskabets civilbeskyttelsesordning,
 - der henviser til Michel Barniers beretning af 9. maj 2006 om »En europæisk civilbeskyttelsesstyrke: europe aid«,
 - der henviser til punkt 12 i formandskabets konklusioner fra Det Europæiske Råds møde i Bruxelles den 15.-16. juni 2006 om EU's evne til at reagere på nødsituationer, kriser og katastrofer,
 - der henviser til Kommissionens meddelelse af 23. februar 2009 om »En fællesskabsstrategi til forebyggelse af naturkatastrofer og menneskeskabte katastrofer« (KOM(2009)0082),
 - der henviser til den enstemmige beslutning fra Den Parlamentariske Forsamling for Euro-Middelhavs-samarbejdet om civilbeskyttelse og forebyggelse af naturkatastrofer og økologiske katastrofer i Euro-Middelhavsområdet,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 110, stk. 4,
- A. der henviser til, at sommeren igen i 2009 var præget af altødelæggende storbrande og oversvømmelser i det sydlige Europa, som ramte medlemsstater, regioner i den yderste periferi, ansøgerlande og EU's umiddelbare nabolande og forårsagede menneskelige lidelser, kostede mindst 11 mennesker livet og medførte umådelige materielle og miljømæssige skader,
- B. der henviser til, at det ifølge det europæiske informationssystem for skovbrande var et samlet areal på over 315 000 ha vegetation og skov, der rammes af sommerens brande i Europa, hvorfor Kommissionen indtrængende opfordres til hurtigt at mobilisere EU-midler til de ramte områder,
- C. der henviser til, at tørke og uafbrudte brande fremskynder ørkendannelsesprocessen i store dele af det sydlige Europa, hvor der i den seneste tiårsperiode årligt er forsvundet mere end 400 000 ha europæisk skov, hvilket har alvorlig negativ indvirkning på livskvaliteten for de berørte befolkninger og påvirker landbrug, kvægavl og skoven som naturarv betragtet,
- D. der henviser til, at der i de kommende årtier (uanset vores globale afbødningsindsats) uundgåeligt vil ske en stigning i verdens temperatur med særlig negative følger for det sydlige Europa, som forventes at blive en yderst sårbar region, for så vidt angår klimaændringer, og som allerede var udsat for storbrande af hidtil ukendt omfang i 2007, hvilket var direkte affødt af de ekstreme hedeølger netop det år,

⁽¹⁾ EUT L 288 af 6.11.2007, s. 27.

⁽²⁾ EUT L 71 af 10.3.2007, s. 9.

Onsdag, den 16. september 2009

- E. der henviser til den voldsomme stigning i hyppigheden, sværhedsgraden, kompleksiteten og virkningen af naturkatastrofer og menneskeskabte katastrofer i de senere år, som har ført til tab af menneskeliv og ejendom og haft en katastrofal virkning på både kort og lang sigt for økonomien i de ramte områder, bl.a. udpining af natur- og kulturarv, ødelæggelse af økonomisk og social infrastruktur og skade på miljøet (i tilfælde af storbrande, tab af naturlige leveområder og biodiversitet, nedbrydning af mikroklimaer og stigning i emissionen af drivhusgasser),
- F. der henviser til naturkatastrofernes skadelige økonomiske og sociale konsekvenser for den lokale og regionale økonomi både i sektorer som turisme og for produktionslivet generelt,
- G. der henviser til den afgørende betydning, som forebyggelse har for beskyttelse mod natur-, teknologi- og miljøkatastrofer,
- H. der henviser til, at skovbrande som fænomen også forværres af den gradvise fraflytning fra landdistrikterne og opgivelse af de traditionelle aktiviteter i disse områder, utilstrækkelig skovpleje, forekomsten af udstrakte skovarealer bestående af kun én træsort, plantning af uhensigtsmæssige træsorter og mangel på en passende forebyggelsespolitik samt for milde straffe for overlagt brandstiftelse, kombineret med utilstrækkelig håndhævelse af love, der forbyder ulovligt byggeri og sikrer nyplantning af skov,
- I. der henviser til, at visse medlemsstater endnu ikke råder over et fuldstændigt matrikelregister og et ordentligt skovregister og kort, hvilket i forening med den utilstrækkelige gennemførelse af lovbestemmelserne om forbud mod ulovlig bebyggelse af afbrændte områder udgør et tomrum, der fører til ændringer af arealanvendelsen og omklassificering af skovarealer til bebyggelse og finansiel spekulation,
- J. der henviser til, at fællesskabsmekanismen for civilbeskyttelse har været taget i brug gentagne gange inden for de seneste år,
- K. der henviser til, at naturkatastrofer på samme måde som de stadig mere hyppige skovbrande i det sydlige Europa også har grænseoverskridende betydning på grund af den hastighed, med hvilken de kan sprede sig fra oprindelsesstedet, og deres evne til uventet at skifte retning, hvilket kræver, at der reageres med en fleksibel, hurtig, samordnet og flersidet indsats; der samtidig henviser til de omfattende skader, de kan påføre ejendom, menneskeliv, økonomisk aktivitet og regionalt miljø,
- L. der henviser til, at Parlamentet gentagne gange siden vedtagelsen af sin ovennævnte holdning i maj 2006 indtrængende har opfordret Rådet til at træffe afgørelse om den nye forordning om EU's Solidaritetsfond,
- M. der henviser til, at Solidaritetsfonden siden dens oprettelse i 2002 har ydet finansiel støtte på mere end 1,5 mia. EUR,
- N. der henviser til Revisionsrettens udtalelse om, at Solidaritetsfonden har levet op til sit overordnede mål om at vise solidaritet med medlemsstater i katastrofesituationer, selv om det største problem består i, at fonden ikke hurtigt nok kan aktiveres som krisestyrisinstrument,
- O. der henviser til Kommissionens anerkendelse af, at der er behov for at forbedre gennemsigtigheden og forenkle kriterierne for mobilisering af Solidaritetsfonden,
- P. der henviser til, at Parlamentet siden 1995 har vedtaget flere på hinanden følgende beslutninger med indtrængende anmodning om flere EU-initiativer til bekæmpelse af skovbrande i det sydlige Europa, men som enten ikke blev iværksat eller ikke ordentlig gennemført og derfor forblev ineffektive,

Onsdag, den 16. september 2009

1. kondolerer og erklærer sin solidaritet med de pårørende til de mennesker, der har mistet livet, og med beboerne i de pågældende områder, og hylder de brandfolk, soldater og andre professionelle og frivillige, der har arbejdet utrætteligt og sat deres liv på spil for at slukke brandene, redde mennesker og begrænse skaderne i forbindelse med sommerens naturkatastrofer;
2. beklager, at henstillingerne fra dets tidligere beslutninger om naturkatastrofer ikke er blevet fulgt;
3. bemærker, at skaderne som følge af skovbrandene kunne være undgået, såfremt visse medlemsstater havde udviklet og gennemført mere effektive beskyttelsespolitikker og hensigtsmæssige lovbestemmelser om naturbeskyttelse og hensigtsmæssig arealudnyttelse;
4. mener, at Kommissionen skal fremsætte et forslag om udarbejdelse af en europæisk strategi for bekæmpelse af naturkatastrofer, herunder en obligatorisk ordning for forebyggelse af risici, og udarbejde en protokol for standardiseret indsats for enhver type katastrofe over hele EU; mener ligeledes, at der i denne strategi bør lægges særlig vægt på øer og regionerne i den yderste periferi med lav geografisk befolkningstæthed;
5. anmoder Kommissionen og medlemsstaterne om at sikre, at risikostyringsforanstaltningerne for oversvømmelser fokuserer på skadesforebyggelse; er af den opfattelse, at sådanne foranstaltninger, der arbejder sammen med naturen og ikke imod den, ville beskytte mennesker, ejendom og miljø og hjælpe med til at opnå en miljømæssig bæredygtig forvaltning af vand samt opfylde EU's målsætning for biodiversitet og EU's strategi for tilpasning til klimaændringen;
6. opfordrer indtrængende Kommissionen til på den mest fleksible måde omgående at mobilisere EU's eksisterende Solidaritetsfond til støtte for ofre for naturkatastroferne i sommeren 2009;
7. opfordrer indtrængende Kommissionen til at støtte genopbygningen af de regioner, der har lidt omfattende skade, genetablere de naturlige leveområder i de berørte områder, tilstræbe at skabe beskæftigelse og træffe nødvendige foranstaltninger for at modvirke de samfundsmæssige omkostninger ved tab af arbejdspladser og andre indkomstmuligheder;
8. glæder sig over det samarbejde og den bistand, som andre medlemsstater har tilbudt de ramte områder som et led i fællesskabsmekanismen for civilbeskyttelse; bakker op om videreførelsen af pilotprojektet til bekæmpelse af skovbrande, opfordrer Kommissionen til hurtigt at aflægge beretning om pilotprojektet med henblik på at udbygge samarbejdet mellem medlemsstaterne og den forberedende foranstaltning vedrørende en europæisk beredskabskapacitet og opfordrer den til at fremlægge forslag til retsakter om oprettelse af en reel katastrofeberedskabskapacitet for Fællesskabet, som kan reagere på skovbrande og andre katastrofer;
9. understreger, hvor ekstremt vigtigt dette spørgsmål er, og anmoder derfor om, at der oprettes en effektiv europæisk beredskabsstyrke til øjeblikkelig indsættelse i nødsituationer således som foreslået i ovennævnte beretning fra Michel Barnier; opfordrer derfor indtrængende Kommissionen til at fremsætte konkrete forslag til en europæisk samarbejds mekanisme, der muliggør en hurtigere indsats ved naturkatastrofer;
10. erkender, at de seneste og tidligere års erfaringer understreger nødvendigheden af yderligere at styrke Fællesskabets civilbeskyttelsesberedskab og indsatskapacitet i forbindelse med skovbrande og andre ukontrollable brande i det sydlige Europa, og opfordrer indtrængende Kommissionen til at tage et initiativ med henblik herpå som et synligt udtryk for europæisk solidaritet med lande, der rammes af alvorligere katastrofer; støtter aktiviteter, der sigter mod at styrke medlemsstaternes civilbeskyttelsesberedskab, navnlig gennem udveksling af eksperter og bedste praksis, øvelser og beredskabsprojekter;
11. anerkender det bidrag, som monitorerings- og informationscenteret yder ved at støtte og fremme mobiliseringen og samordningen af civilbeskyttelsesassistenten i nødsituationer;

Onsdag, den 16. september 2009

12. understreger medlemsstaternes individuelle ansvar for civilbeskyttelses- og katastrofekontrolforanstaltninger og deres primære ansvar for at forebygge og bekæmpe brande; opfordrer Kommissionen til at tage de fornødne skridt til at oprette en uafhængig, permanent europæisk reaktionsstyrke, som kan bistå medlemsstaterne og de berørte regioner med det bedste udstyr og den bedste ekspertise i forbindelse med ekstreme skovbrande og andre katastrofer; bemærker i den forbindelse, at Kommissionen bør undersøge, hvordan der kan opnås adgang til en eventuel supplerende kapacitet fra andre kilder, herunder af privat karakter, med henblik på at sikre en hurtig reaktion i alvorligere nødsituationer;
13. beklager dybt, at brandene forårsagede så mange og voldsomme tab i en række medlemsstater, som kort forinden var blevet ramt af brande af tilsvarende omfang; finder det følgelig nødvendigt straks at undersøge, hvorvidt forebyggelses- og beredskabsforanstaltningerne er tilstrækkelige til at sikre, at der drages de fornødne konklusioner med henblik på at forebygge og begrænse de ødelæggende følger af lignende katastrofer i medlemsstaterne i fremtiden; opfordrer i den forbindelse indtrængende Kommissionen til at anmode medlemsstaterne om oplysninger om de beredskabsprogrammer, der er indført for at håndtere naturkatastrofer med henblik på at udveksle erfaringer og drage konklusioner om omgående foranstaltninger, koordination af administrative og operative organer samt om adgang til de nødvendige menneskelige ressourcer og udstyr;
14. beklager, at så stor en del af disse skovbrande tilsyneladende er påsatte, og er navnlig bekymret over, at det i stigende grad er sådanne kriminelle handlinger, der er årsag til skovbrande i Europa; opfordrer derfor medlemsstaterne til at skærpe og anvende straffene for kriminelle handlinger, der skader miljøet, og navnlig for handlinger, der forårsager skovbrande, og mener, at en hurtig og effektiv efterforskning, der placerer ansvaret, efterfulgt af passende straffe, vil virke afskrækkende på uagtsom og forsætlig ulovlig adfærd;
15. opfordrer til, at enhver medlemsstat, som ikke i fuld udstrækning genbeplanter det ødelagte område med skove, eller som tillader en ændring i arealudnyttelsen med henblik på spekulativt byggeri og turistprojekter, forpligtes til at tilbagebetale fællesskabsstøtten;
16. fordømmer legalisering af ulovligt byggeri på beskyttede arealer og arealer, hvor der ikke er givet byggetilladelse;
17. påpeger, at ildspåsættere, herunder navnlig dem, der opnår en gevinst ved genopbygning eller ved ødelæggelse af skovarealer, kan tilskyndes af love, der ikke i tilstrækkeligt omfang definerer eller beskytter sådanne områder, og/eller af en utilstrækkelig håndhævelse af love, der forbyder ulovligt byggeri; opfordrer derfor indtrængende medlemsstaterne til at sikre, at alle brandhærgede skovarealer bevares som skovområder og omfattes af genbeplantningsprogrammer;
18. efterlyser mere effektive metoder til tidlig sporing af skovbrande og bedre udveksling af ekspertviden om brandslukningsmetoder mellem medlemsstaterne og opfordrer indtrængende Kommissionen til at forbedre udvekslingen af erfaringer mellem regionerne og medlemsstaterne;
19. anerkender den solidaritet, som EU, medlemsstaterne og andre lande har udvist ved under brandkatastroferne at hjælpe de berørte regioner med fly, brandslukningsudstyr og ekspertise samt ved at yde en prisværdig støtte til de relevante myndigheder og redningstjenester; mener, at omfanget og følgerne af disse fænomener ofte overstiger regionernes og landenes niveau og kapacitet, og kræver, at der meget hurtigt gøres en effektiv indsats på EU-plan;
20. glæder sig over indsatsen fra EU's taktiske reserve af brandslukningsfly (EUFFTR), som blev oprettet i sommeren 2009 til støtte for medlemsstater, der hærgedes af større skovbrande; bemærker, at dette pilotprojekt blev etableret med støtte fra Parlamentet som led i en udbygning af samarbejdet mellem medlemsstaterne om bekæmpelse af skovbrande og viste sig at være et glimrende eksempel på, at kapaciteten øges ved samarbejde på EU-plan og dermed sikrer øjeblikkelig hjælp i nødsituationer; understreger i denne forbindelse nødvendigheden af fortsat at udvikle og styrke dette pilotprojekt, eftersom der fortsat opstår tilfælde af store ødelæggelser, fordi medlemsstaternes og EUFFTR's kapacitet viser sig at være utilstrækkelig;
21. beklager, at Kommissionen og Rådet ikke har planlagt finansielle forpligtelser for 2010 med henblik på at fortsætte den forberedende foranstaltning vedrørende en europæisk beredskabskapacitet, som indledtes i 2008 og 2009;

Onsdag, den 16. september 2009

22. er af den opfattelse, at der er et påtrængende behov for en ny forordning om EU's Solidaritetsfond som et middel til på en mere fleksibel og effektiv måde at håndtere problemer foranlediget af naturkatastrofer; kritiserer Rådet for at have blokeret sagen og derved uretmæssigt forsinket denne revision, skønt Parlamentet vedtog sin ovennævnte holdning hertil med et overvældende flertal ved førstebehandlingen i maj 2006;
23. understreger, at der ved genoptagelse af sagen vil kunne opnås store fordele for Solidaritetsfondens konkrete virkemåde ved at udvide dens anvendelsesområde, afskaffe den ekstraordinære aktivering af fonden til regionale katastrofer, udvide regionernes muligheder for at modtage støtte gennem indførelsen af en lavere skadestærskel for fondens mobilisering og navnlig muliggøre en hurtigere indsats i forbindelse med katastrofer ved at fremskynde udbetalingen af støtte;
24. opfordrer indtrængende Kommissionen og Rådet til med største alvor og uden forsinkelse at søge et kompromis med det formål at få genoptaget af revisionen af forordningen om EU's Solidaritetsfond, så der kan skabes et stærkere og mere hurtigtvirkende instrument, der kan leve op til de nye udfordringer med globalisering og klimaændringer; opfordrer det svenske formandskab samt EU's finans-, miljø-, landbrugs- og regionaludviklingsministre til omgående at sørge for en hurtig og målrettet indgriben;
25. er foruroliget over det stigende antal naturkatastrofer, der ifølge eksperterne i vid udstrækning kan tilskrives klimaændringer, og opfordrer Kommissionen og Rådet til at gøre alt for, at der indgås en ambitiøs international aftale på den kommende femte partskonference, der afholdes som et møde mellem parterne i Kyoto-protokollen i København i Danmark den 7.-18. december 2009;
26. understreger behovet for at styrke forebyggelsesforanstaltningerne til håndtering af alle typer naturkatastrofer ved at fastlægge fælles strategiske retningslinjer for at sikre en bedre samordning mellem medlemsstaterne samt en bedre fælles funktionsevne for og samordning af de forskellige fællesskabsinstrumenter (strukturfondene, Solidaritetsfonden, den kommende ELFUL og LIFE+ og det nye instrument for beredskab og hurtig indsats i katastrofesituationer), for ikke at nævne nødvendigheden af at inddrage andre eksisterende instrumenter som statsstøtte til regionale formål eller lån fra Den Europæiske Investeringsbank med det formål at rette op på de skader, som naturkatastroferne har forvoldt; opfordrer Kommissionen til at aflægge rapport om de fællesskabsmidler, der er bevilget til beskyttelse mod skovbrande, og om, hvorvidt de er blevet anvendt på tilfredsstillende vis;
27. anmoder om, at der indføres regionale samordningsmekanismer i programmerne for udvikling af landdistrikter, så forebyggelsesforanstaltningerne kan blive mere effektive;
28. understreger behovet for at fremskynde proceduren for tildeling af EU-midler til genetablering af landbrugsjord efter oversvømmelser og brande og behovet for, at der stilles flere finansielle midler til rådighed for en udbygning af brandbælter og oversvømmelsessikringer; understreger skovbrandes og oversvømmelsers fatale følger for dyreliv og dyrebesætninger;
29. finder det afgørende, at der tages hensyn til de strukturelle problemer i forbindelse med landdistrikternes miljø (demografisk nedgang, opgivelse af dyrkningsområder, skovrydning og den udbredte fragmentering af ejerskabet af skove);
30. finder, at den eksisterende forbindelse mellem civilbeskyttelse og miljøpolitik bør styrkes for at drage fuld nytte af de præventive foranstaltninger i miljølovgivningen og for at sikre en koordineret indsats på EU-plan vedrørende katastroforebyggelse og -afbødning; understreger imidlertid, at det aldeles ikke er hensigten at erstatte eller svække nuværende nationale kompetencer inden for civilbeskyttelse og katastroforebyggelse med EU-retningslinjer;
31. mener, at procedurerne for anvendelse af Solidaritetsfonden bør revideres for at fremskynde udbetalingen af støtte; mener navnlig, at der med dette formål for øje kan udvikles en ordning med forskudsbetalinger baseret på et indledende skøn over den direkte skade, således at yderligere betalinger skulle være afhængige af de endelige beregninger af den samlede direkte skade og af dokumentation for de forebyggende foranstaltninger, der træffes som følge af katastrofen;

Onsdag, den 16. september 2009

32. opfordrer Kommissionen til at iværksætte informations- og uddannelseskampagner om forebyggende foranstaltninger, som medlemsstaterne har tilsluttet sig, for at mindske faren for og konsekvenserne af naturkatastrofer, især i områder med størst risiko, ved at gøre befolkningen bevidst om behovet for at drage omsorg for miljøet og bevare naturressourcerne; opfordrer indtrængende Kommissionen og medlemsstaterne til at træffe foranstaltninger, herunder foranstaltninger til bevidstgørelse af offentligheden, til støtte for en mere bæredygtig udnyttelse af vand, jord og biologiske ressourcer og bedre affaldsforvaltning, fordi der i mangel heraf ofte opstår brande;

33. understreger, at den nuværende hyppighed af brande i Sydeuropa - næsten 95 % af det samlede brandhærgede område ligger i Middelhavsområdet - ud over de alvorlige miljømæssige og økonomiske konsekvenser menes at have direkte forbindelse med klimaændringernes øgede indvirkning i disse områder (erosion og tab af jordbund, ørkendannelse og forøgelse af drivhusgasemissionerne, herunder CO₂);

34. anmoder derfor om en integreret EU-strategi for bevarelse af de sydeuropæiske skovøkosystemer, som kan sikre tilstrækkelige økonomiske midler til foranstaltninger til forebyggelse, afhjælpning af omfattende økonomiske og miljømæssige skader og fuld genopretning af økosystemet samt økonomiske midler til tilpasning af de sydeuropæiske skovøkosystemer til klimaændringerne og afbødning af virkningerne heraf;

35. understreger, at der fuldt ud skal tages højde for klimaændringernes alvorlige indvirkning på skovenes økosystemer i Middelhavsregionerne; opfordrer Kommissionen til blandt landbrugsmiljøforanstaltningerne under den fælles landbrugspolitik at indføre særlige interventioner med henblik på at forebygge og undgå spredning af skovbrande og indgående undersøge mulighederne for at indføre en fælles skovpolitik for bedre at kunne håndtere klimaændringer og naturkatastrofer; opfordrer indtrængende Kommissionen til i sit forslag til en EU-handlingsplan for tilpasning til klimaændringer at prioritere forebyggelse og bekæmpelse af tørke og skovbrande i det sydlige Europa;

36. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen, medlemsstaternes regeringer samt de regionale myndigheder, der er berørt af skovbrandene og oversvømmelserne.

Torsdag, den 17. september 2009

SWIFT

P7_TA(2009)0016

Europa-Parlamentets beslutning af 17. september 2009 om den planlagte internationale aftale om at stille oplysninger om finansielle transaktioner til rådighed for det amerikanske finansministerium med henblik på at forebygge og bekæmpe terrorisme og finansiering heraf

(2010/C 224 E/02)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til EU-traktatens artikel 6, stk. 2, og EF-traktatens artikel 286,
- der henviser til EF-traktatens artikel 95 og 300,
- der henviser til den europæiske menneskerettighedskonvention, særlig artikel 5, 6, 7 og 8,
- der henviser til Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, særlig artikel 7, 8, 47, 48 og 49,
- der henviser til Europarådets konvention nr. 108 om beskyttelse af det enkelte menneske i forbindelse med elektronisk databehandling af personoplysninger,
- der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 95/46/EF af 24. oktober 1995 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger og om fri udveksling af sådanne oplysninger ⁽¹⁾,
- der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 45/2001 af 18. december 2000 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger i fællesskabsinstitutionerne og -organerne og om fri udveksling af sådanne oplysninger ⁽²⁾,
- der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/60/EF af 26. oktober 2005 om forebyggende foranstaltninger mod anvendelse af det finansielle system til hvidvaskning af penge og finansiering af terrorisme ⁽³⁾ og Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1781/2006 af 15. november 2006 om oplysninger, der skal medsendes om betalere ved pengeoverførsler ⁽⁴⁾,
- der henviser til aftalen af 25. juni 2003 mellem Den Europæiske Union og Amerikas Forenede Stater om gensidig retshjælp, særlig artikel 4 heri (om identificering af bankoplysninger) ⁽⁵⁾,
- der henviser til det amerikanske program til sporing af finansiering af terrorisme (Terrorist Finance Tracking Program (TFTP)), der er baseret på dekret 13224 ⁽⁶⁾, som i tilfælde af nationale krisesituationer giver først og fremmest det amerikanske finansministerium mulighed for ved hjælp af administrative pålæg at få udleveret sæt af oplysninger om finansielle transaktioner, der udleveres via finansielle netværk som f.eks. dem, der drives af Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunications (SWIFT),

⁽¹⁾ EFT L 281 af 23.11.1995, s. 31.

⁽²⁾ EFT L 8 af 12.1.2001, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 309 af 25.11.2005, s. 15.

⁽⁴⁾ EUT L 345 af 8.12.2006, s. 1.

⁽⁵⁾ EUT L 181 af 19.7.2003, s. 34.

⁽⁶⁾ Dekret 13224 udstedt af præsident Bush den 23. september 2001 i medfør af International Emergency Economic Powers Act, 50 U.S.C, sektion 1701-1706.. Præsidenten uddelegerede i henhold til dekretet sine beføjelser til finansministeren. Finansministeriet udstedte pålæg til SWIFT i henhold til dekret 13224 og gennemførelsesbestemmelserne hertil.

Torsdag, den 17. september 2009

- der henviser til de betingelser, det amerikanske finansministerium har fastlagt for adgang til SWIFT-data (som defineret i den amerikanske udredning (representations) ⁽¹⁾), og til de oplysninger, Kommissionen har modtaget via den fremtrædende person om, at de amerikanske myndigheder overholder ovennævnte udredning,
 - der henviser til sine tidligere beslutninger, hvori det har opfordret SWIFT til nøje at overholde EU-lovgivningen, især når europæiske finansielle transaktioner foretages inden for EU's område ⁽²⁾,
 - der henviser til Rådets formandskabs forhandlingsdirektiver og den planlagte internationale aftale mellem EU og USA om overførsel af SWIFT-data, der er klassificeret som »EU Restricted«,
 - der henviser til udtalelsen af 3. juli 2009 fra Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse, der er klassificeret som »EU Restricted«,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 110, stk. 2,
- A. der henviser til, at SWIFT i oktober 2009 meddelte, at et nyt meddelelssystem vil være operationelt inden udgangen af 2009,
- B. der henviser til, at denne ændring af meddelelssystemet vil føre til, at hovedparten af de finansielle data, som SWIFT hidtil havde fået pålagt at overføre til det amerikanske finansministeriums TFTP, ikke længere ville være tilgængeligt for TFTP,
- C. der henviser til, at Rådet den 27. juli 2009 med enstemmighed vedtog retningslinjerne for de forhandlinger, som formandskabet bistået af Kommissionen skulle føre med USA om en international aftale baseret på EU-traktatens artikel 24 og 38 om at fortsætte overførslen af SWIFT-data til det amerikanske TFTP,
- D. der henviser til, at forhandlingsdirektiverne samt udtalelsen fra Rådets juridiske tjeneste om valget af retsgrundlag ikke er blevet offentliggjort, da de er klassificeret som »EU Restricted«,
- E. der henviser til, at den internationale aftale vil skabe mulighed for, at denne kan bringes midlertidigt i anvendelse fra datoen for dens underskrift og frem til dens ikrafttræden,
- F. der henviser til, at EU ikke selv råder over et TFTP,
- G. der henviser til, at adgang til data, der forvaltes af SWIFT, gør det muligt at opspore ikke blot overførsler i tilknytning til ulovlige aktiviteter, men også oplysninger om de berørte privatpersoners og landes økonomiske aktiviteter og derfor kan misbruges til økonomisk og industriel spionage i stor stil,
- H. der henviser til, at SWIFT har indgået et aftalememorandum med det amerikanske finansministerium, som har begrænset dataoverførslernes omfang og omfanget af datasøgninger i forbindelse med konkrete terrorbekæmpelsessager og har gjort sådanne overførsler og søgninger obligatorisk med uafhængig overvågning og revision, herunder tidstro kontrol,
- I. der henviser til, at aftalen mellem EU og USA skal gøres betinget af opretholdelse af den beskyttelse, der indgår i aftalememorandummet og det amerikanske finansministeriums udredning, herunder vedrørende de data, SWIFT's amerikanske operationscenter har fået pålagt at overføre af det amerikanske finansministerium,

⁽¹⁾ Det amerikanske finansministeriums behandling af personlysninger fra EU til terrorbekæmpelsesformål SWIFT (EUT C 166 af 20.7.2007, s. 18).

⁽²⁾ Beslutning af 14. februar 2007 om SWIFT, PNR-ordningen og den transatlantiske dialog om disse spørgsmål (EUT C 287 E af 29.11.2007, s. 349); beslutning af 6. juli 2006 om den amerikanske efterretningstjenestes overvågning af bankoverførselsdata fra SWIFT-systemet (EUT C 303 E af 13.12.2006, s. 843).

Torsdag, den 17. september 2009

1. bekræfter, at det er fast besluttet på at bekæmpe terrorisme og overbevist om nødvendigheden af at finde den rette balance mellem sikkerhedsforanstaltninger og beskyttelse af borgerlige frihedsrettigheder og grundlæggende rettigheder, samtidig med at der udvises den største respekt for privatlivets fred og databeskyttelse; understreger, at nødvendighed og proportionalitet er centrale principper, uden hvilke kampen mod terrorisme aldrig vil blive effektiv;
2. understreger, at Den Europæiske Union er baseret på retsstatslige principper, og at alle overførsler af personoplysninger fra EU til tredjelande i sikkerhedsøjemed bør ske med respekt for proceduremæssige garantier og retten til forsvar og under overholdelse af databeskyttelsesbestemmelserne på nationalt plan og EU-plan ⁽¹⁾;
3. gør Rådet og Kommissionen opmærksom på, at artikel 4 i den transatlantiske aftale mellem EU og USA om retshjælp, som træder i kraft den 1. januar 2010, indeholder bestemmelser om at tilladelse kan gives til adgang til bestemte finansielle oplysninger gennem nationale myndigheder efter anmodning og at dette kunne udgøre et mere velegnet retsgrundlag for overførsel af SWIFT-data end den foreslåede midlertidige aftale, og anmoder Rådet og Kommissionen om at begrunde nødvendigheden af en midlertidig aftale;
4. glæder sig over SWIFT's beslutning fra juni 2007 om at flytte alle data vedrørende EU-overførsler til to europæiske operationscentre; henleder Rådets opmærksomhed på, at denne beslutning blev truffet med den belgiske databeskyttelsesmyndigheds samtykke og i overensstemmelse med anmodningen fra EU's Artikel 29-arbejdsgruppe og Europa-Parlamentets synspunkter;
5. konstaterer, at Rådet ikke vedtog forhandlingsdirektiverne før efter næsten to år efter, at SWIFT havde meddelt, at forsendelsessystemet ville blive ændret;
6. finder det foruroligende, at institutionernes juridiske tjenester har udtrykt forskellig opfattelse med hensyn til retsgrundlaget for den planlagte aftale, og konstaterer, at Rådets juridiske tjeneste er af den opfattelse, at den hører ind under Fællesskabets kompetenceområde;
7. mener, for så vidt som en international aftale er nødvendig, at det i forbindelse med en sådan aftale som et absolut minimum skal sikres:
 - a) at data overføres og behandles udelukkende med henblik på bekæmpelse af terrorisme som defineret i artikel 1 i Rådets rammeafgørelse 2002/475/RIA af 13. juni 2002 om bekæmpelse af terrorisme ⁽²⁾ og de har tilknytning til individer eller terrororganisationer, der er klassificeret som sådanne også af EU
 - b) at behandlingen af sådanne data i forbindelse med overførsel (som kun må finde sted ved hjælp af et »push«-system) samt lagring og anvendelse ikke står i misforhold til formålet med overførslen og den efterfølgende behandling af disse data
 - c) at anmodningerne om overførsel baseres på konkrete, afgrænsede sager, er tidsmæssigt begrænsede og kræver retlig godkendelse, at en eventuel efterfølgende behandling er begrænset til data med tilknytning til personer eller organisationer, der er genstand for efterforskning i USA, og at data, som ikke har en sådan tilknytning slettes
 - d) at EU-borgere og -virksomheder får den samme ret til forsvar, de samme proceduremæssige garantier og den samme adgang til domstolene som i EU, og at overførselsanmodningernes lovlighed og forholdsmæssighed underkastes domstolskontrol i USA
 - e) at overførte data er omfattet af de samme bestemmelser vedrørende indbringelse af klager for domstolene som dem, der gælder for data, der beror i EU, herunder erstatningskrav i tilfælde af ulovlig behandling af personoplysninger

⁽¹⁾ Især den europæiske menneskerettighedskonvention, særlig artikel 5, 6, 7 og 8, EU's charter om grundlæggende rettigheder, særlig artikel 7, 8, 47, 48 og 49, Europarådets konvention 108 om beskyttelse af det enkelte menneske i forbindelse med elektronisk databehandling af personoplysninger, direktiv 95/46/EF og forordning (EF) nr. 45/2001.

⁽²⁾ EFT L 164 af 22.6.2002, s. 3.

Torsdag, den 17. september 2009

- f) at aftalen forbyder, at de amerikanske myndigheder anvender SWIFT-data til formål, der ikke har tilknytning til finansiering af terrorisme, og at det endvidere forbydes at overføre sådanne data til tredjepart bortset fra de offentlige myndigheder, der har ansvaret for bekæmpelse af finansiering af terrorisme
- g) at de involverede parter strengt overholder en gensidig ordning, som forpligter de ansvarlige amerikanske myndigheder til efter anmodning at overføre relevante finansielle oplysninger til de ansvarlige EU-myndigheder
- h) at aftalen ved hjælp af en udløbsklausul udtrykkeligt begrænses til en midlertidig periode på højst 12 måneder, uden at det berører den procedure, der i henhold til Lissabontraktaten skal følges i forbindelse med en eventuel ny aftale på dette område
- i) at den midlertidige aftale indeholder klare bestemmelser om, at de amerikanske myndigheder skal underrettes, så snart Lissabontraktaten er trådt i kraft, og at der vil blive forhandlet om en eventuel ny aftale på basis af det nye EU-retsgrundlag, hvor Europa-Parlamentet og de nationale parlamenter inddrages i fuld udstrækning;
8. anmoder om, at Rådet og Kommissionen afklarer, hvilken konkret rolle, »den offentlige myndighed«, som skal have overdraget ansvaret for at tage imod anmodninger fra det amerikanske finansministerium, skal spille, især i betragtning af de beføjelser, som denne »myndighed« ville få overdraget, og den måde, hvorpå disse beføjelser kunne udøves;
9. anmoder om, at Rådet og Kommissionen bekræfter, at datasamlinger og store filer som f.eks. transaktioner i tilknytning til det fælles europæiske betalingsområde (SEPA) falder uden for de typer af data, det amerikanske finansministerium kan anmode om at få overført;
10. understreger, at SWIFT-infrastrukturen har central betydning for de europæiske betalingssystemers og værdipapirmarkeders fleksibilitet og ikke bør placeres i en urimelig ugunstig situation vis-à-vis konkurrerende meddelelssystemer til fremsendelse af oplysninger om finansielle transaktioner;
11. understreger betydningen af retssikkerhed og immunitet for borgere og private organisationer, der er genstand for dataoverførsler under ordninger som den foreslåede aftale mellem EU og USA;
12. konstaterer, at det kan være nyttigt for Kommissionen at overveje nødvendigheden af at iværksætte et europæisk program til sporing af finansiering af terrorisme;
13. anmoder om, at Kommissionen og Rådets formandskab sikrer, at Europa-Parlamentet og alle nationale parlamenter får ubegrænset adgang til forhandlingsdokumenter og -direktiver;
14. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen, Den Europæiske Centralbank, medlemsstaternes og kandidatlandenes regeringer og parlamenter samt den amerikanske regering og Kongressens to kamre.
-

Torsdag, den 17. september 2009

Partnerskabs- og samarbejdsaftale EF/Tadsjikistan

P7_TA(2009)0017

Europa-Parlamentets beslutning af 17. september 2009 om indgåelse af partnerskabs- og samarbejdsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Tadsjikistan på den anden side

(2010/C 224 E/03)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til sine tidligere beslutninger om Centralasien, særlig beslutningerne af 23. oktober 2003 om Turkmenistan og Centralasien ⁽¹⁾, af 20. februar 2008 om en EU-strategi for Centralasien ⁽²⁾ og af 14. februar 2006 om menneskerettigheds- og demokratiklausulen i EU-aftaler ⁽³⁾,
- der henviser til sin holdning af 2. september 2008 om forslag til Rådets og Kommissionens afgørelse om indgåelse af protokollen til partnerskabs- og samarbejdsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Tadsjikistan på den anden side for at tage hensyn til Republikken Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af Den Europæiske Union ⁽⁴⁾,
- der henviser til de partnerskabs- og samarbejdsaftaler, der er indgået mellem EU og Usbekistan, Kirgistan og Kasakhstan, og som alle har været i kraft siden 1999,
- der henviser til menneskerettighedsklausulerne i disse aftaler,
- der henviser til de nuværende rammer for forbindelserne mellem EU og Tadsjikistan, nærmere betegnet handels- og samarbejdsaftalen mellem EU og det tidligere Sovjetunionen, der vil blive afløst af partnerskabs- og samarbejdsaftalen, når den er ratificeret af alle EU's medlemsstater og af Tadsjikistan, og efter samstemmende udtalelse fra Europa-Parlamentet,
- der henviser til, at alle 27 EU-medlemsstater og Tadsjikistan har ratificeret partnerskabs- og samarbejdsaftalen med Tadsjikistan,
- der henviser til interimsaftalen om handel og handelsanliggender mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Europæiske Atomenergifællesskab på den ene side og Republikken Tadsjikistan på den anden side, der blev undertegnet den 11. oktober 2004, og som har været i kraft siden maj 2005 ⁽⁵⁾,
- der henviser til den EU-strategi for et nyt partnerskab med Centralasien, som blev vedtaget af Det Europæiske Råd den 21. og 22. juni 2007,
- der henviser til Rådets og Kommissionens fælles situationsrapport fra juni 2008 til Det Europæiske Råd om gennemførelsen af EU's strategi for Centralasien og til rapportens vurdering af, at strategiens gennemførelse er godt i gang,
- der henviser til Det Europæiske Råds handlingsplan for perioden 2007-2013 om en energipolitik for Europa, vedtaget af Det Europæiske Råd den 8. og 9. marts 2007,

⁽¹⁾ EUT C 82 E af 1.4.2004, s. 639.

⁽²⁾ EUT C 184 E af 6.8.2009, s. 49.

⁽³⁾ EUT C 290 E af 29.11.2006, s. 107.

⁽⁴⁾ Vedtagne tekster, P6_TA(2008)0375.

⁽⁵⁾ EUT L 340 af 16.11.2004, s. 2.

Torsdag, den 17. september 2009

- der henviser til sin beslutning af 26. september 2007 om en fælles europæisk ekstern energipolitik ⁽¹⁾,
 - der henviser til det første møde som led i den officielle menneskerettighedsdialog mellem EU og Tadsjikistan, der blev afholdt i oktober 2008, og til listen over henstillinger fra dette møde, hvortil der forventeligt vil blive taget behørigt hensyn under de igangværende retlige reformer,
 - der henviser til det første seminar om menneskerettigheder mellem civilsamfundene i EU og Tadsjikistan den 10. og 11. juli 2009 i Dusjanbe, og til den menneskerettighedsdialog, der skal afholdes i Dusjanbe den 23. september 2009,
 - der henviser til den EU-støttede internationale konference om narkotika, der fandt sted i oktober 2008 i Dusjanbe,
 - der henviser til den drøftelse mellem Udenrigsudvalget og Tadsjikistans præsident, Emomali Rahmon, der fandt sted den 10. februar 2009,
 - der henviser til det fjerde interparlamentariske møde mellem Europa-Parlamentet og Tadsjikistans parlament, Majlisi Oli, som blev afholdt mellem den 6. og den 8. april 2009 i Dusjanbe,
 - der henviser til sin holdning af 17. september 2009 ⁽²⁾ om indgåelse af en partnerskabs- og samarbejdsaftale med Tadsjikistan,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 110, stk. 2,
- A. der henviser til, at landene i Centralasien, herunder Tadsjikistan, har en strategisk vigtig placering mellem Europa og Asien, og at de historisk og traditionelt har udgjort et vigtigt møde- og overgangssted mellem de to verdensdele,
- B. der henviser til, at EU har en betydelig interesse i, at de centralasiatiske stater er præget af sikkerhed og stabilitet, at deres demokratiske institutioner udvikles og styrkes, og at menneskerettighederne og retsstatsprincippet overholdes i regionen, navnlig da den strategiske, politiske og økonomiske udvikling og de voksende tværregionale udfordringer i Centralasien også berører EU's egne interesser både direkte og indirekte,
- C. der henviser til, at sigtet med EU's nye strategi for Centralasien er at forbedre den politiske dialog og styrke forbindelserne mellem EU og partnerne i Centralasien i overensstemmelse med de værdier, som EU er baseret på,
- D. der henviser til, at Tadsjikistan med sin over 1 300 kilometer fælles grænse med Afghanistan er en vigtig regional aktør i forhold til dette land og i EU's – og andre internationale aktørers – bestræbelser på at bekæmpe ulovlig narkotikahandel, ekstremisme og trusler mod regional sikkerhed,
- E. der henviser til, at EU's politiske mål i forhold til Tadsjikistan først og fremmest omfatter støtte til fattigdomsbekæmpelse, god regeringsførelse og reformer og – i et regionalt perspektiv – til en mere effektiv bekæmpelse af ulovlig narkotikahandel og organiseret kriminalitet, og at EU især yder støtte hertil gennem bistand til grænsekontrol inden for rammerne af grænseforvaltningsprogrammet og narkotikahandlingsprogrammet for Centralasien (BOMCA/CADAP-programmerne),
- F. der henviser til, at partnerskabs- og samarbejdsaftalen med Tadsjikistan indfører forpligtelser og samarbejde på områder som tilbagesendelse og kontrol med illegal indvandring, og at der bør indgås en særskilt aftale med nærmere bestemmelser om dette samarbejde,

⁽¹⁾ EUT C 219 E af 28.8.2008, s. 206.

⁽²⁾ Vedtagne tekster, P7_TA(2009)0018.

Torsdag, den 17. september 2009

- G. der henviser til, at borgerkrigen, der sluttede i 1997, var ødelæggende for Tadsjikistans infrastrukturer og institutioner og lammede landets økonomi i en sådan grad, at det stod tilbage som den fattigste af de tidligere sovjetrepublikker; der henviser til, at omkring 60 % af befolkningen stadig lever i dyb fattigdom, selv om Tadsjikistan i de seneste år har oplevet et betydeligt opsving, og at der ikke er adgang til sundhedspleje og uddannelse i de fattigste områder; der henviser til, at tadsjikerne er meget afhængige af pengeoverførsler fra vandrende arbejdstagere, men at denne indtægtskilde er alvorligt truet af den økonomiske krise i regionen, hvorfor det er særdeles vigtigt, at Tadsjikistan hjælpes med at udvikle et bæredygtigt og sundt indenlandsk økonomisk system,
- H. der henviser til, at Tadsjikistan har den højeste fødselsrate i Centralasien, og at næsten 40 % af landets befolkning på 7,3 millioner er unge under 15 år, hvorfor udviklingen af et godt uddannelsessystem er afgørende for landets fremtid,
- I. der henviser til, at Tadsjikistans vigtigste økonomiske drivkræfter er fremstilling af bomuld og aluminium, men at verdensmarkedspriserne på disse råvarer er faldende; der henviser til, at Tadsjikistan ikke har olieforekomster og kun få gasforekomster, og at landet på trods af sine betydelige vandkraftreserver har været ramt af alvorlig energimangel,
- J. der henviser til, at de institutionelle, retlige og finansielle rammer ikke er gunstige for udviklingen af det tadsjikiske erhvervsliv og kræver betydelige incitamenter,
- K. der henviser til, at Tadsjikistan er afhængigt af udenlandsk støtte og humanitær bistand, og at næsten halvdelen af arbejdsstyrken er beskæftiget i udlandet, hovedsagelig i Rusland, og støtter familien i hjemlandet med pengeoverførsler,
- L. der henviser til, at Sovjetunionens opløsning har bevirket, at de traditionelle økonomiske forbindelser og regionale markeder er brudt sammen, hvilket har forværret den eksisterende økonomiske krise; der henviser til, at EU bør gøre alt for at genskabe tilliden mellem landene i regionen og derved fremme en genoptagelse af det regionale samarbejde,
- M. der henviser til, at Tadsjikistan ud over at modtage støtte under instrumentet til finansiering af udviklingssamarbejde også deltager i en række igangværende regionale programmer,
- N. der henviser til, at præsident Rahmon tilsyneladende nyder støtte i offentligheden, selv om han systematisk har undertrykt oppositionen og reelt afskaffet den magtdeling, som fredsaftalen fra 1997 skulle garantere,
- O. der henviser til, at det i den endelige valgovervågningsrapport fra OSCE/ODIHR (OSCE's Kontor for Demokratiske Institutioner og Menneskerettigheder) blev bemærket, at der ikke fandtes reelle valgmuligheder og en egentlig pluralisme ved præsidentvalget i 2006,
- P. der henviser til, at det er almindelig anerkendt, at korruption er rodfæstet på alle niveauer, og at en betydelig del af den internationale donorbistand ikke anvendes til det egentlige formål,
- Q. der henviser til, at civilsamfundet stadig er under tilblivelse, og at regeringen ofte har lagt hindringer i vejen for en egentlig udvikling heraf, hvorfor der er lang vej igen, inden det kan udnytte sit potentiale til at skabe menneskelig udvikling i landet; der henviser til, at nogle af de religiøse gruppers aktiviteter er blevet indskrænket på grund af kravet om registrering i det statslige udvalg for religiøse anliggender og andre restriktive foranstaltninger i henhold til en ny lov om samvittighedsfrihed og religiøse sammenlutninger,
1. finder det glædeligt, at Tadsjikistan har gjort det klart, at landet er indstillet på at samarbejde med EU, at det ønsker at øge samhandelen med EU og forbedre forbindelserne på uddannelsesområdet, og at det vil tage konkrete skridt inden for nøgleområder som social forsyning, sundhed, uddannelse, korruptionsbekæmpelse og forbedring af menneskerettighedssituationen for at vise, at det tager disse forpligtelser alvorligt;

Torsdag, den 17. september 2009

2. er sig bevidst, at de tadsjikiske myndigheder er meget skuffede over, at partnerskabs- og samarbejdsaftalen endnu ikke er indgået, især i betragtning af, at det er EU's holdning, at det – som følge af de store forskelle mellem landene i Centralasien når det gælder politiske, økonomiske, sociale og andre forhold – er helt afgørende, at EU tilpasser sin politik i overensstemmelse hermed; agter derfor at godkende partnerskabs- og samarbejdsaftalen og ser frem til, at aftalen vil blive indgået så hurtigt som muligt;

3. betragter sit samtykke til indgåelse af partnerskabs- og samarbejdsaftalen som et signal om, at der er en vilje til at etablere forbindelser med Tadsjikistan og opmuntre landet til at tage alle nødvendige skridt til gennemførelse af de reformer, som der er et åbenlyst behov for; gør dog først og fremmest Tadsjikistan opmærksom på den konditionalitet, der er indbygget i menneskerettigheds- og suspensionsklausulen;

4. er af den opfattelse, at den fulde udvikling af partnerskabs- og samarbejdsaftalen og styrkelsen af de bilaterale forbindelser bør baseres på en nøjagtig og rettidig vurdering af de fremskridt, der gøres på de vigtigste områder, og tilskynder Kommissionen til at opstille et sæt klare retningslinjer og betingelser med henblik herpå;

Den økonomiske situation

5. konstaterer, at Tadsjikistan står over for alvorlige økonomiske vanskeligheder, og at landets transport- og energiinfrastruktur er skrøbelig, og er alvorligt bekymret over, at 1,5 million mennesker i maj 2009 befandt sig i en usikker fødevarerituation på grund af den økonomiske krise og manglerne inden for landbrugssektoren;

6. opfordrer indtrængende den tadsjikiske regering til at tage spørgsmålet om fødevarerforsyningen op og revidere sin politik med alt for ambitiøse projekter, der på ingen måde imødekommer befolkningens grundlæggende og umiddelbare behov; anmoder samtidig regeringen om at styrke de regionale markeder, forbedre den lokale produktion og omgående gennemføre programmer for fødevarer sikkerhed og beskæftigelse;

7. opfordrer den tadsjikiske regering til omgående at træffe foranstaltninger til at rette op på uddannelses- og sundhedssektorens katastrofale tilstand, som truer med at skabe en ny bølge af sociale problemer for de kommende generationer og at undergrave landets fremtid;

8. bemærker desuden, at den kroniske fattigdom er med til at øge den ulovlige handel med narkotika, og at det i nogle rapporter således anslås, at 30-50 % af landets økonomiske aktivitet er knyttet til denne handel;

9. tilskynder Tadsjikistan til at gøre brug af sine enorme vandkraftressourcer på en rationel og demokratisk måde på baggrund af bekymringer fra nedstrømslandene, der traditionelt er afhængige af sikre, årtidsbestemte vandforsyninger; anmoder Kommissionen om i den forbindelse at gøre alt, hvad der er muligt, for at fremme udviklingen af fælles projekter mellem alle potentielt berørte regionale aktører og i overensstemmelse med EU's normer;

10. opfordrer Tadsjikistan til at indføre strukturelle reformer for at forbedre investeringsklimaet for udenlandske virksomheder;

11. tilskynder Tadsjikistan til at gennemføre de nødvendige økonomiske reformer fuldt ud med særlig vægt på behovet for landbrugsreformer, der gør det muligt for landbrugerne at blive gældfrie og i stedet for at dyrke bomuld i monokultur satse på alternative former for produktion;

Den politiske situation

12. anerkender, at Tadsjikistan er et relativt stabilt land, hvor der hidtil ikke har været tegn på hverken trusler udefra eller et velorganiseret internt oprør; konstaterer imidlertid, at der er visse tegn på, at styret vakler (således har der i 2008 været tilfælde af vold og demonstrationer i den autonome bjergregion Badakhstan, ligesom der for nylig er gennemført en sikkerhedsoperation i det østlige Tavildara-distrikt, hvori regeringsstyrker og bevæbnede tilhængere af den tidligere opposition og udenlandske militante har været indblandet), hvilket har givet anledning til spørgsmål om præsidentens greb om magten; gør desuden opmærksom på, at der er frygt for, at den rodfæstede fattigdom, den omsiggribende korruption og et stadig mere autoritært styre kan øge risikoen for fremtidig politisk, økonomisk og social ustabilitet;

Torsdag, den 17. september 2009

13. minder Tadsjikistan om årtusindudviklingsmålene og EU's støtte til en alvorligt ment indsats for at opnå fremskridt på dette område;
14. gør opmærksom på den parlamentariske struktur i Tadsjikistan, som er domineret af Det Demokratiske Parti (PDP), der støtter præsidenten; beklager, at oppositionspartierne er blevet marginaliseret, og at potentielle rivaler er blevet fængslet eller landsforvist; opfordrer i lyset af det valg, som præsidenten har lovet i 2010, den tadsjikiske regering til at opfylde sine tilsagn om demokratisering ved at tillade, at der indføres et flerpartisystem, og ved at tage valgloven op til revision (f.eks. acceptere upartiske observatører, annullere opstillingsgebyret for kandidater og sikre større åbenhed i forbindelse med stemmeoptællingen og offentliggørelsen af valgresultatet);
15. kritiserer, at ngo'erne udsættes for restriktioner, og at der ikke findes et indflydelsesrigt og synligt civilsamfund i Tadsjikistan, hvilket kan svække den fremtidige demokratiske udvikling, og gentager, at der er behov for at gennemføre omfattende reformer og overholde menneskerettighederne i alle dele af samfundet;
16. konstaterer, at det erkendes bredt, at korruption er et betydeligt problem i Tadsjikistan, til dels på grund af fraværet af en retskultur og landets manglende evne til at aflønne de offentligt ansatte ordentligt; ønsker konkrete beviser på, at loven om korruption, antikorrupsionsmyndigheden og den ambitiøse korruptionsbekæmpelsesstrategi for 2008-2012, der nu er indført, ikke kun er et spil for galleriet;
17. anmoder Tadsjikistan om at indføre en politik med fuldkommen åbenhed i den økonomiske sektor, herunder et offentligt regnskabssystem for alle indtægter med oprindelse i statsejede virksomheder (såvel internt som eksternt) som det tadsjikiske aluminiumsselskab Talco og kraftværket Barqi Tojik, og på samme måde skabe åbenhed i finansieringen af bomuldssektoren;

Regionale spørgsmål

18. fremhæver Tadsjikistans rolle som nabo til Afghanistan og de hermed forbundne spørgsmål vedrørende narkotika, terrorisme og ekstremisme og konstaterer, at Tadsjikistan har potentiale til at skabe en moderne, fungerende stat, der kan optræde som et bolværk mod udbredelsen af terrorisme fra Afghanistan og regionen som helhed; betoner vigtigheden af et endnu tættere samarbejde med Tadsjikistan for at hjælpe landet med at skabe en stabil og fungerende stat; understreger, at kampen mod terrorisme ikke kan bruges som et påskud for undertrykkelse og intimidering af oppositionen, men må føres under fuld overholdelse af menneskerettighederne og de borgerlige rettigheder;
19. bemærker, at energi og vand er af afgørende betydning for menneskers sikkerhed og forbindelserne mellem staterne i Centralasien; gør i den forbindelse især opmærksom på energikonflikten mellem Tadsjikistan og Usbekistan (der bl.a. resulterede i midlertidig og uanmeldt lukning af grænsen fra Usbekistans side, dette lands afbrydelse af gasleverancerne og en fordobling af priserne) og konflikterne om vand med Usbekistan og Kirgisistan; opfordrer i denne forbindelse til omgående høringer i hele regionen om en hensigtsmæssig brug af energiressourcerne;

Menneskerettigheder

20. er alvorligt bekymret over krænkelserne af menneskerettighederne i Tadsjikistan, der foregår ustraffet og antager forskellige former, herunder pression mod domstole og dommere, både fra regeringens og kriminelle netværks side, pression mod medierne, omfattende krænkelser af kvinders rettigheder, børnearbejde og misbrug af studerende, herunder mindreårige, der indsættes i bomuldshøsten, arbejdere, der lever under forhold, som af den amerikanske baserede organisation Freedom House betegnes som »økonomisk slaveri«, rystende forhold for fængslede, herunder tortur og andre former for mishandling, og endelig menneskehandel;
21. finder det i den forbindelse glædeligt, at der er indledt en officiel og resultatorienteret dialog mellem EU og Tadsjikistan om menneskerettighederne; anser fremskridt på dette område for afgørende for udviklingen af de bilaterale forbindelser; understreger, at det er vigtigt, at de ngo'er, der opererer i Tadsjikistan, inddrages formelt og i udstrakt grad i denne dialog;
22. beklager den nye lov om ngo'er, der er udformet efter en russiske lov, og hvorved der indføres en byrdefuld registrering og krav om gen-registrering;

Torsdag, den 17. september 2009

23. understreger, at myndighederne til trods for, at der i Tadsjikistans lovgivning er garanteret ytrings- og pressefrihed, ofte udsætter personer, som er uenige i regeringens politik, for intimidering og afskrækker dem fra at udtale sig frit eller kritisk; kritiserer desuden, at uafhængige medier udsættes for forskellige former for intimidering og kontrol, hvilket tvinger dem til at udøve selvrensensur;

24. er også bekymret over, at religionsfriheden indskrænkes, og at den nye lov om religion, der blev undertegnet af præsidenten den 25. marts 2009, forbyder en lang række former for religiøs praksis og kan indebære, at mange religiøse samfund forbydes, så de tvinges til at gå under jorden;

25. understreger, at diskrimination og vold mod kvinder stadig er et udbredt problem; anmoder Kommissionen om at oprette ad hoc-programmer, der har til formål at fremme kvindernes muligheder, og tilskynder de tadsjikiske myndigheder til at gøre alt for at bringe krænkelse af kvindernes rettigheder til ophør og lette kvinders adgang til domstolene;

26. ser med bekymring på loven fra 2007 om overholdelse af nationale traditioner og ritualer, som indfører restriktioner for, hvordan tadsjikere kan klæde sig og fejre traditionelle begivenheder;

27. beklager den udbredte anvendelse af tortur, pointerer, at definitionen af tortur stadig er ufuldstændig i tadsjikisk lovgivning, og gentager sit krav om vedtagelse af alle nødvendige foranstaltninger til overholdelse af FN's konvention mod tortur og anden grusom, umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf, især ved at retsforfølge de statsansatte, der er ansvarlige for nedværdigende behandling eller mishandling, og sit krav om ratifikation af den valgfrie protokol til konventionen, der gør det muligt at føre tilsyn med tilbageholdelsessteder; kræver desuden fuldstændig afskaffelse af dødsstraffen;

28. bemærker, at det udvalg i Tadsjikistans parlament, som er ansvarligt for retlige anliggender og menneskerettigheder, har til opgave at gennemgå lovgivningen med henblik på at fastslå, om den er i overensstemmelse med bestemmelserne om menneskerettighederne, men konstaterer, at udvalget ikke har været synderligt effektivt;

29. glæder sig over den nylige udnævnelse af ombudsmanden og opfordrer regeringen til at garantere hans fulde uafhængighed;

Det internationale samfund

30. opfordrer indtrængende de internationale bistandsdonorer om at tage alle relevante skridt til at opmuntre til og støtte udviklingen af et levedygtigt og dynamisk civilsamfund og at tilskynde de uafhængige medier til at dække spørgsmålet om statskorruption og udnyttelsen af de internationale pengestrømme;

31. anmoder Kommissionen om i samarbejde med formandskabet for Rådet at sikre, at der tages fuldt hensyn til demokrati og menneskerettigheder på alle niveauer i dens dialog med Tadsjikistan, og at EU tilbyder Tadsjikistan al den bistand, landet har behov for på disse områder;

32. understreger, at det er nødvendigt, at de lokale myndigheder og civilsamfundet i højere grad modtager økonomisk støtte direkte på betingelse af, at proceduren er baseret på åbenhed og kan kontrolleres;

33. anmoder Kommissionen om regelmæssigt at orientere Parlamentet om udviklingen på demokrati- og menneskerettighedsområdet og at holde Parlamentets Udenrigsudvalg fuldt underrettet om de fremskridt, der opnås som led i den politiske dialog; anmoder Rådet om at inddrage Parlamentet i dialogen om menneskerettigheder med Tadsjikistan;

34. tilskynder Kommissionen til så hurtigt som muligt at indlede forhandlinger med den tadsjikiske regering om indgåelse af gennemførelsesaftaler til partnerskabs- og samarbejdsaftalen, f.eks. en aftale om tilbagebetaling og kontrol med illegal indvandring;

Torsdag, den 17. september 2009

35. opfordrer i betragtning af Tadsjikistans rolle som transitland for narkotika fra nabolandet Afghanistan til Rusland og Vesteuropa indtrængende EU til yderligere at intensivere støtten til foranstaltninger til bekæmpelse af disse aktiviteter i Tadsjikistan – med særlig vægt på støttemidler til Tadsjikistans agentur for narkotikakontrol – uden at underminere samhandelen, som er af største betydning for den økonomiske udvikling i grænseregionerne;

36. henleder opmærksomheden på, at der fortsat findes ueksploderede klyngebomber i Tadsjikistan, og anmoder om, at der ydes flere midler til rydning heraf;

*

* *

37. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen, medlemsstaternes regeringer og parlamenter og regeringen i Republikken Tadsjikistan.

Situationen i Litauen efter vedtagelsen af loven til beskyttelse af mindreårige

P7_TA(2009)0019

Europa-Parlamentets beslutning af 17. september 2009 om den litauiske lov om beskyttelse af mindreårige mod de skadelige virkninger af oplysninger til offentligheden

(2010/C 224 E/04)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til internationale og europæiske forpligtelser med hensyn til menneskerettighederne, herunder de forpligtelser der fremgår af FN's konventioner om menneskerettigheder og af den europæiske konvention af 4. november 1950 til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder, og der henviser til FN's konvention af 20. november 1989 om barnets rettigheder,
- der henviser til EU's bestemmelser om menneskerettigheder, navnlig EU-traktatens artikel 6, EF-traktatens artikel 13 og Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder,
- der henviser til EF-traktatens artikel 13, stk. 1, der fastsætter følgende: »Med forbehold af denne traktats øvrige bestemmelser og inden for rammerne af de beføjelser, som traktaten tillægger Fællesskabet, kan Rådet med enstemmighed på forslag af Kommissionen og efter høring af Europa-Parlamentet træffe hensigtsmæssige foranstaltninger til at bekæmpe forskelsbehandling på grund af køn, race eller etnisk oprindelse, religion eller tro, handicap, alder eller seksuel orientering«,
- der henviser til Rådets direktiv 2000/43/EF⁽¹⁾ og 2000/78/EF⁽²⁾, der forbyder direkte eller indirekte forskelsbehandling på grund af race eller etnisk oprindelse, religion eller tro, handicap, alder eller seksuel orientering, til Kommissionens forslag af 2. juli 2008 til Rådets direktiv om gennemførelse af princippet om ligebehandling af alle uanset religion eller tro, handicap, alder eller seksuel orientering (KOM(2008)0426) samt til artikel 21, stk. 1, i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, ifølge hvilken enhver forskelsbehandling på grund af køn, race, farve, etnisk eller social oprindelse, genetiske anlæg, sprog, religion eller tro, politiske eller andre anskuelser, tilhørsforhold til et nationalt mindretal, formueforhold, fødsel, handicap, alder eller seksuel orientering er forbudt,
- der henviser til forretningsordenens artikel 115, stk. 5,

⁽¹⁾ EFT L 180 af 19.7.2000, s. 22.

⁽²⁾ EFT L 303 af 2.12.2000, s. 16.

Torsdag, den 17. september 2009

- A. der henviser til, at EU er et værdifællesskab, der bygger på menneskerettighederne, de grundlæggende frihedsrettigheder, demokratiet, retsstatsprincippet, lighed og ikke-forskelsbehandling, og at der er blevet foreslået og vedtaget direktiver med henblik på at nå dette mål, herunder direktiver vedrørende bekæmpelse af forskelsbehandling på grund af seksuel orientering,
- B. der henviser til, at seksuel orientering er et anliggende, der hører under individets ret til privatlivets fred, som er fastlagt ved internationale, europæiske og nationale menneskerettighedslove, at lighed og ikke-forskelsbehandling bør fremmes af offentlige myndigheder, og at mediers, ngo'ers og den enkeltes ytringsfrihed bør sikres,
- C. der henviser til, at det litauiske parlament den 14. juli 2009 godkendte ændringer til loven om beskyttelse af mindreårige mod de skadelige virkninger af oplysninger til offentligheden, der vil træde i kraft den 1. marts 2010, og ifølge hvilken det vil blive forbudt direkte at udbrede oplysninger til offentligheden, der propaganderer for homoseksuelle, biseksuelle eller polygame forhold, idet disse har skadelige virkninger på mindreåriges udvikling,
- D. der henviser til, at ordlyden af loven, med særlig henvisning til dens artikel 4, er vag og juridisk uklar og kan føre til kontroversielle fortolkninger,
- E. der henviser til, at lovforslaget, der efter veto fra præsidenten for Republikken Litauen blev underkendt, nu behandles af de litauiske nationale myndigheder,
- F. der henviser til, at det er uklart, hvilke materialer der ville falde ind under denne lov, og hvorvidt dens anvendelsesområde omfatter bøger, kunst, presse, reklame, musik og offentlige repræsentationer såsom teater, udstillinger og demonstrationer,
- G. der henviser til, at det svenske EU-formandskab har drøftet den ændrede lov med de litauiske myndigheder, og at den nye præsident for Republikken Litauen har erklæret, at hun vil sørge for at sikre, at loven er i overensstemmelse med EU's krav og internationale krav,
1. anmoder Den Europæiske Unions Agentur for Grundlæggende Rettigheder om at redegøre for sin holdning til loven og ændringerne i lyset af EU's traktater og lovgivning;
 2. bekræfter på ny, at det er vigtigt for EU at bekæmpe enhver form for forskelsbehandling, og navnlig forskelsbehandling på grund af seksuel orientering;
 3. bekræfter på ny det princip, der fremgår af præamblen til FN's erklæring af 20. november 1959 om barnets rettigheder, om at »barnet som følge af sin fysiske og psykiske umodenhed, har behov for særlig beskyttelse og omsorg, herunder passende juridisk beskyttelse«;
 4. glæder sig over udtalelserne fra den nye præsident for Republikken Litauen og nedsættelsen af en arbejdsgruppe i Litauen, som har til opgave at vurdere mulige ændringer af loven, og opfordrer præsidenten for Republikken Litauen og de litauiske myndigheder til at sikre, at den nationale lovgivning er i overensstemmelse med menneskerettighederne og de grundlæggende frihedsrettigheder, som international og europæisk lovgivning værner om;
 5. noterer sig, at loven om beskyttelse af mindreårige mod de skadelige virkninger af oplysninger til offentligheden, der blev vedtaget af det litauiske parlament den 14. juli 2009, endnu ikke er gældende og må revurderes, inden den træder i kraft;
 6. pålægger sit ansvarlige udvalg at følge op på spørgsmålet;
 7. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen, medlemsstaternes regeringer og parlamenter, kandidatlandenes regeringer og parlamenter, Republikken Litauens præsident og parlament, Agenturet for Grundlæggende Rettigheder og Europarådet.

Torsdag, den 17. september 2009

Krisen i mejerisektoren

P7_TA(2009)0020

Europa-Parlamentets beslutning af 17. september 2009 om krisen i mejerisektoren

(2010/C 224 E/05)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til EU-traktatens artikel 33,
 - der henviser til sin beslutning af 25. oktober 2007 om de stigende foder- og fødevarerpriser ⁽¹⁾,
 - der henviser til sin beslutning af 12. marts 2008 om sundhedstjekket af den fælles landbrugspolitik ⁽²⁾,
 - der henviser til sin beslutning af 22. maj 2008 om prisstigninger på fødevarer i Den Europæiske Union og i udviklingslandene ⁽³⁾,
 - der henviser til sin erklæring af 19. februar 2008 om undersøgelse af og indgreb over for det magtmisbrug, som store supermarkeder i Den Europæiske Union udøver ⁽⁴⁾,
 - der henviser til sin beslutning af 26. marts 2009 om fødevarerpriser i Europa ⁽⁵⁾,
 - der henviser til Rådets forordning (EF) nr. 72/2009 af 19. januar 2009 om ændringer af den fælles landbrugspolitik ved ændring af forordning (EF) nr. 247/2006, (EF) nr. 320/2006, (EF) nr. 1405/2006, (EF) nr. 1234/2007, (EF) nr. 3/2008 og (EF) nr. 479/2008 samt om ophævelse af forordning (EØF) nr. 1883/78, (EØF) nr. 1254/89, (EØF) nr. 2247/89, (EØF) nr. 2055/93, (EF) nr. 1868/94, (EF) nr. 2596/97, (EF) nr. 1182/2005 og (EF) nr. 315/2007 ⁽⁶⁾,
 - der henviser til Kommissionens meddelelse af 22. juli 2009 til Rådet om situationen på markedet for mejeriprodukter i 2009 (KOM(2009)0385),
 - der henviser til forslaget til Rådets forordning om fravigelse af forordning (EF) nr. 1234/2007 (fusionsmarkedsordningen) for så vidt angår interventionsperioderne i 2009 og 2010 for smør og skummetmælkspulver (KOM(2009)0354) og til sin holdning af 17. september 2009 herom ⁽⁷⁾,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 115, stk. 5,
- A. der henviser til, at situationen på markedet for mejeriprodukter er blevet drastisk forværret i de seneste 12 måneder, idet mælkepriserne er faldet til under 0,21 EUR pr. liter på trods af intervention og eksportstøtte, og eftersom mange landmænd nu sælger mejeriprodukter til en pris, der ligger under produktionsomkostningerne,
- B. der henviser til, at mange EU-mælkeproducenters levevej nu er alvorligt truet, og at mange kun overlever, fordi de bruger deres personlige opsparing, hvilket helt klart er en uholdbar situation og har foranlediget landmændene til at afholde omfattende offentlige demonstrationer i hele EU,

⁽¹⁾ EUT C 263 E af 16.10.2008, s. 621.

⁽²⁾ EUT C 66 E af 20.3.2009, s. 9.

⁽³⁾ Vedtagne tekster, P6_TA(2008)0229.

⁽⁴⁾ EUT C 184 E af 6.8.2009, s. 23.

⁽⁵⁾ Vedtagne tekster, P6_TA(2009)0191.

⁽⁶⁾ EUT L 30 af 31.1.2009, s. 1.

⁽⁷⁾ Vedtagne tekster, P7_TA(2009)0014.

Torsdag, den 17. september 2009

- C. der henviser til, at en følge af den globale økonomiske krise har været et drastisk fald i efterspørgslen efter mejeriprodukter, samtidig med at udbuddet er steget som følge af en stigning i produktionen hos en række tredjelande som f.eks. New Zealand, Australien, Argentina, Brasilien og USA,
- D. der henviser til, at Parlamentet som led i EU's 2009-budgetprocedure prioriterede etableringen af en særlig EU-mejerifond, som skulle hjælpe sektoren gennem en vanskelig tilpasningsperiode,
- E. der henviser til, at Parlamentet gentagne gange har henledt opmærksomheden på forskellen mellem de priser, som forbrugerne betaler for landbrugsprodukter i supermarkederne, og producenterens priser, og indtrængende har slået til lyd for en gennemgribende undersøgelse af eventuel markedsmissbrug,
- F. der henviser til, at Kommissionen har beregnet, at de priser, som forbrugerne betalte for mælk og ost, steg med mere end 14 % i perioden fra maj 2006 til maj 2009, mens producenterens priser i visse medlemsstater faldt med mere end 40 % over 12 måneder,
1. mener, at det er nødvendigt med både vidtrækkende og kortsigtede foranstaltninger i lyset af den fortsat kritiske situation på markedet for mejerivarer, og påpeger, at de foranstaltninger, som Kommissionen til dato har iværksat, ikke er tilstrækkelige til at løse krisen inden for sektoren;
 2. beklager, at Kommissionen ikke forudså den nuværende krises omfang og ikke foreslog passende foranstaltninger på et tidligere tidspunkt;
 3. opfordrer Kommissionen til som en hastesag at træffe beslutning om, hvilke foranstaltninger der vil kunne stabilisere markedet, og til i samarbejde med interessenter og medlemsstater at foretage en nøje evaluering af mælkesektorens fremtid for at analysere mulighederne for at styrke forvaltningsmekanismer, som kan forhindre prisvolatilitet;
 4. bemærker, at der er divergerende holdninger blandt medlemsstaterne til muligheden for ikke at forhøje mælkekvoterne i 2010; opfordrer Kommissionen til at forelægge en detaljeret analyse af alle faktorer, der indvirker på den pris, mælkeproducenterne modtager, herunder en forhøjelse af kvoterne;
 5. opfordrer Kommissionen til at vedtage de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at importeret foderstof er i overensstemmelse med den standard, som mælkeproducenterne skal opfylde inden for EU, med henblik på at undgå, at import af de produkter, som ikke lever op disse krav, undergraver EU's bestræbelser på at fremme en bæredygtig mælkeproduktion;
 6. understreger på ny, at det støtter oprettelsen af en EU-mejerifond på 600 mio. EUR til støtte for producentorganisationer og kooperativer og til fremme af investeringer, modernisering, diversificering, områdebaserede foranstaltninger og afsætningsaktiviteter, samt til støtte for mindre producenter og unge inden for landbruget, og erindrer om, at Parlamentet allerede anmodede herom i forbindelse med 2009-budgetbehandlingen;
 7. anmoder Kommissionen om at fremsætte forslag om foranstaltninger, som kan hjælpe producenterne med at øge merværdien af deres produkter og tilskynde dem til at producere mælkebaserede produkter af høj kvalitet (som f.eks. ost), især i de områder, hvor der kun er få produktionsalternativer;
 8. opfordrer Kommissionen til at indføre hasteforanstaltninger til fremme af efterspørgslen efter mejeriprodukter og anser en udvidelse af omfanget og finansieringen af skolemælksordningen samt af produktudbuddet i forbindelse hermed for at være et godt eksempel på et muligt initiativ; kræver i denne forbindelse øget samordning mellem Kommissionens generaldirektorater;
 9. opfordrer Kommissionen til at fremme kontraktmæssige forbindelser inden for fødevarerforsyningskæden og styrke producentorganisationerne for at sikre større ligevægt i forbindelserne mellem sektorens forskellige involverede parter og foregribe markedsrisici som et supplement til den øvrige lovgivning, der er nødvendig inden for denne sektor;

Torsdag, den 17. september 2009

10. mener, at det er nødvendigt specifikt at fremme produkter fra mælkeproducenter, der arbejder under permanente vanskelige naturlige og geografiske forhold i f.eks. bjergområder, eller som har anlagt en klar økologisk strategi på grund af deres ikkemarkedsorienterede, miljømæssige og kulturelle merværdi og kvalitet;
11. opfordrer Kommissionen til at fremsætte forslag, der kan skabe balance mellem udbud og efterspørgsel på markedet for mejeriprodukter;
12. tilskynder Kommissionen til at undersøge muligheden for førtidspensionering for producenter af mejeriprodukter, f.eks. ved at indføre et program for tilbagekøb af kvoter i lighed med rydningsordningen i forbindelse med den fælles markedsordning for vin;
13. opfordrer under henvisning til, at krisen i mejerisektoren har en europæisk dimension, Kommissionen til at påtage sig ansvaret for at finde frem til fælles løsninger, og undgå, at der opstår uligheder blandt medlemsstaterne og markedsforvridninger som følge af national støtte;
14. støtter Kommissionens planer om at undersøge foranstaltninger såsom lån på gunstige vilkår og gensidige garantiordninger, der vil kunne bidrage til at begrænse prisudsvingene på markederne for landbrugsråvarer;
15. går ind for, at man ufortøvet går over til at anvende mælkepulver til opfodring af kalve som et middel til at øge efterspørgslen efter mejeriprodukter;
16. minder om, at en tydelig mærkning af mejeriproduktstatninger som ost, der ikke er baseret på mælkeprodukter, og andre produkter, der ikke er baseret på mælkeprodukter, er yderst vigtig og bør omfatte nærmere oplysninger om råvarer og oprindelsesland; insisterer på, at produkter, der markedsføres som mejeriprodukter, rent faktisk skal indeholde animalsk mælk eller animalske mælkeprodukter;
17. opfordrer Kommissionen til med det formål at hjælpe landmændene gennem den aktuelle krise inden for bl.a. mejerisektoren straks at hæve maksimumbeløbet for de minimis-statsstøttebetalinger til alle produktive landbrugssektorer fra 7 500 EUR til 15 000 EUR som en undtagelse fra den gældende nationale grænse for statsstøtte;
18. erkender, at lavere priser på foder vil sænke produktionsomkostningerne for mælkeproducenterne;
19. støtter Kommissionens forslag om at forlænge interventionsperioden for smør og skummetmælkepulver indtil den 28. februar 2010 og mener, at interventionsprisen bør forhøjes, i det mindste på kort sigt; erkender, at en sådan forhøjelse er en nødforanstaltning, der har til formål at afhjælpe de ekstreme skævheder på markedet, og ikke er en langsigtet løsning;
20. kræver, at privat oplagring udvides til at omfatte osteprodukter, og at der fastsættes et passende støtteniveau med henblik på denne foranstaltnings gennemførelse, samt at antallet af de tredjelande - som f.eks. USA - til hvilke EU kan eksportere osteprodukter med eksportrestitution, øges;
21. opfordrer Kommissionen til at undersøge, hvorledes bevillinger svarende til eksportrestitutioner kan opretholdes på længere sigt inden for mejerisektoren, når sådanne restitutioner er afviklet;
22. opfordrer Kommissionen til at blåstemple ordningen med eksportkreditforsikring for landbrugsprodukter, således som den praktiseres i USA;
23. opfordrer Kommissionen til at forbedre gennemsigtigheden med hensyn til priser inden for fødevarerforsyningskæden, da forbrugerpriserne i mange medlemsstater stadig er mistænkeligt høje på trods af det drastiske fald i producenternes priser;
24. opfordrer Kommissionen til snarest at forelægge sin meddelelse om fødevarerpriser i Europa; minder om, at Parlamentet længe har anmodet Kommissionen om at undersøge potentielt misbrug af markedsposition inden for fødevarerforsyningskæden, især inden for mejerisektoren, og påpeger, at en sådan undersøgelse for længst burde være iværksat;

Torsdag, den 17. september 2009

25. opfordrer Kommissionen til at gennemføre en fælles EU-adfærdskodeks for forbindelserne mellem detailhandlen og producenterne;
26. mener, at det er nødvendigt at indføre en fuldt gennemsigtig ordning til overvågning af varepriserne, især forbrugerpriserne;
27. bemærker med beklagelse, at konklusionerne fra Rådets samling den 7. september 2009 ikke indeholder konkrete løsningsforslag, som kan sikre en snarlig afslutning på krisen inden for EU's mejerisektor, der berører alle EU's producenter uden undtagelse;
28. opfordrer indtrængende Kommissionen til at afvise visse medlemsstaters initiativer til atter at nationalisere den fælles landbrugspolitik;
29. kræver, at Kommissionen i de kommende måneder regelmæssigt aflægger rapport til Parlamentet om situationen på markedet for mejeriprodukter;
30. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet og Kommissionen samt til medlemsstaternes regeringer og parlamenter.

Energisikkerhed (Nabucco og Desertec)

P7_TA(2009)0021

Europa-Parlamentets beslutning af 17. september 2009 om energisikkerhedens eksterne aspekter

(2010/C 224 E/06)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til sin beslutning af 26. september 2007 om en fælles europæisk eksternt energipolitik ⁽¹⁾,
- der henviser til den mellemstatslige aftale mellem Østrig, Bulgarien, Ungarn, Rumænien og Tyrkiet om de retlige rammer gasledningsprojektet Nabucco, som blev undertegnet den 13. juli 2009 i Ankara,
- der henviser til, at det russiske olie- og gasselskab Surgutneftegas har erhvervet en stor minoritetsandel (21,2 %) i det ungarske petrokemiske selskab MOL, som er medlem af Nabucco-konsortiet,
- der henviser til protokollen om samarbejde i gassektoren mellem Rusland og Tyrkiet, der blev undertegnet den 6. august 2009 i Ankara, og i henhold til hvilken Tyrkiet giver sit foreløbige samtykke til bygningen af South Stream-gasrørledningen og giver Rusland tilladelse til at gennemføre forundersøgelser vedrørende rørledningen i Tyrkiets territorialfarvande,
- der henviser til aftalememorandummet af 13. juli 2009 mellem tolv EU-virksomheder om gennemførelse af et Desertec Industrial Initiative om udvikling af det meget store potentiale for solenergi i Mellemøsten og Nordafrika,

⁽¹⁾ EUT C 219 E af 28.8.2008, s. 206.

Torsdag, den 17. september 2009

- der henviser til Kommissionens meddelelse »Anden strategiske energiredegørelse - EU-handlingsplan for energiforsynings sikkerhed og –solidaritet« (KOM(2008)0781),
- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om foranstaltninger til opretholdelse af naturgasforsynings sikkerheden og om ophævelse af direktiv 2004/67/EF (KOM(2009)0363),
- der henviser til Kommissionens forslag til Rådets forordning om indberetning til Kommissionen om investeringsprojekter i energiinfrastruktur i Det Europæiske Fællesskab og om ophævelse af forordning (EF) nr. 736/96 (KOM(2009)0361),
- der henviser til den kommende femtende partskonference (COP 15) under De Forenede Nationers rammekonvention om klimaændringer (UNFCCC) og den femte partskonference i dens egenskab af møde mellem Kyoto-protokollens parter (COP/MOP 5), der afholdes i København i Danmark den 7.-18. december 2009,
- der henviser til forretningsordenens artikel 110, stk. 4,
- A. der henviser til, at energisikkerhed udgør et afgørende element i Den Europæiske Unions overordnede sikkerhed, stabilitet og velstand og er en nøglefaktor for den fortsatte økonomiske og sociale udvikling i Europa, men at der endnu ikke findes noget grundlag herfor i traktaterne,
- B. der henviser til, at manglen på en reel og effektiv fælles ekstern EU-politik for energisikkerhed undergraver sammenhængen i og troværdigheden af EU's optræden udadtil,
- C. der henviser til, at EU's afhængighed af import af energi er betydelig i øjeblikket og ventes at stige under de nuværende forhold,
- D. der henviser til, at olie- og gaspriserne er faldet som følge af den globale finanskrisen, men til trods herfor vil den langsomme overgang til mere bæredygtige brændstoffer, den faldende produktion i verdens olie- og gasfelter til trods for, at der er fundet nye ressourcer, og den fortsatte stigning i efterspørgslen utvivlsomt føre til en stramning af markederne for fossile brændstoffer og stigende importafhængighed hos olieforbrugende lande, når først krisen er overstået,
- E. der henviser til, at flere medlemsstater er meget afhængige af en enkelt leverandør af naturgas, og at uberettiget afbrydelse af denne leverandørs forsyninger kan forårsage alvorlige problemer, hvilket blev demonstreret under gaskrisen mellem Rusland og Ukraine i begyndelsen af 2009,
- F. der henviser til, at en række medlemsstater ikke har tilstrækkelige naturlige reserver til at klare krisesituationer,
- G. der henviser til, at den nuværende og stadig voksende energiforsyningsafhængighed af politisk ustabile regioner har betydet, at bestræbelserne på at sikre energiforsyningen alene på nationalt plan har vist sig at være utilstrækkelige og ude af stand til at sikre samtlige medlemsstaters interesser på lang sigt,
- H. der henviser til, at de nuværende værktøjer for tidlig varsling viste sig utilstrækkelige til at forudsige gaskrisen i januar 2009,

Torsdag, den 17. september 2009

- I. der henviser til, at energiforsynings sikkerheden må forventes at være truet, så længe energiproducent- og energitransitlandene ikke efterlever fælles og gennemskuelige regler som fastsat i energichartertraktaten og transitprotokollen,
- J. der henviser til, at et løfte om at skabe energieffektivitet internt og eksternt og et betydeligt skridt hen imod en langt større andel vedvarende energi i Den Europæiske Unions nuværende energimix vil have en væsentlig virkning med hensyn til at begrænse Unionens afhængighed af importeret energi og dermed dels forbedre EU's energisikkerhed og dels bidrage til at opfylde EU's tilsagn om at reducere drivhusgasemissionerne med 20 % i 2020 eller mere, hvis der træffes aftale herom i København,
- K. der henviser til, at en meget omkostningseffektiv løsning til at mindske EU's energiafhængighed er at fremme energibesparelser, vedvarende energi og energieffektivitetsforanstaltninger, hvilket også bidrager til at bekæmpe klimaændringerne og gøre fremskridt hen imod en ressourceeffektiv økonomi,
- L. der henviser til, at et tæt samarbejde om energiforsyning er en af de mest effektive og uundværlige, tillidsskabende foranstaltninger i forbindelserne mellem EU og dets nabolande,
- M. der henviser til, at selv om der allerede er taget visse skridt, er der behov for at skabe en egentlig fælles energipolitik på lovgivningsområdet for det indre marked, omend ikke for et lands energimix som fortsat hører under medlemsstaternes beføjelser, og om eksterne aspekter, der tager højde for alle medlemsstaternes politiske og økonomiske interesser,
- N. der henviser til, at en fælles eksternt energipolitik baseret på solidaritet, diversificering, sammenhold i forsvaret af fælles interesser, styrket samarbejde med de vigtigste producent-, transit- og forbrugerlande på energiområdet samt på fremme af bæredygtighed vil skabe synergier, der kan hjælpe med at garantere EU's forsynings sikkerhed, og øge EU's styrke, udenrigspolitiske handlekraft og troværdighed som global aktør,
1. forventer, at Rådet, Kommissionen og medlemsstaterne udviser øget strategisk lederskab ved at udforme en reel fælles europæisk eksternt energipolitik, som krævet i ovennævnte beslutning af 26. september 2007;
 2. glæder sig over de foranstaltninger, der tilsigter at diversificere og forbedre EU's energisikkerhed som foreslået af Kommissionen i den anden strategiske energireddegørelse; mener dog, at der er behov for klart definerede prioriteringer og en hurtig indsats for at gennemføre disse foranstaltninger, samtidig med at Parlamentet holdes fuldt underrettet;
 3. gentager, at et velfungerende indre energimarked og en diversificering af energikilderne er af afgørende betydning for at forebygge fremtidige gasforsyningsafbrydelser og -kriser; understreger derfor behovet for flere investeringer i vedvarende og kulstoffattig energi samt energieffektivitet, hvilket bør udgøre en central del af energihandlingsplanen for 2010-2014;
 4. glæder sig over de nye ovennævnte forslag til forordninger om foranstaltninger til opretholdelse af naturgasforsynings sikkerheden og om investeringsprojekter i energiinfrastruktur i Det Europæiske Fællesskab, som vil bidrage til en øget naturgasforsynings sikkerhed i EU ved at sikre, at medlemsstaterne træffer forebyggende foranstaltninger og forbedrer krisestyrimmekanismerne, og ved at øge gennemsigtheden og mindske bureaukratiet;
 5. kræver en større indsats for at foregribe mulige problemer på energiforsyningsområdet med henblik på at undgå fremtidige forstyrrelser, bl.a. ved at gøre EU-netværket af energisikkerhedskorrespondenter (Nesco) mere effektivt, og opfordrer Kommissionen til snarest muligt at gennemgå de eksisterende ordninger for tidlig varsling, Nesco og andre redskaber, der viste sig utilstrækkelige i lyset af energikrisen i 2009 mellem Rusland og Ukraine;

Torsdag, den 17. september 2009

6. opfordrer EU og dens medlemsstater til at udvikle gaslagre med kapacitet til hurtig frigivelse;
7. anser det for meget vigtigt at forbedre sammenkoblingerne i Europa, eftersom udfyldning af eksisterende huller er afgørende for at sikre et effektivt fungerende indre marked og solidaritet på energiområdet; glæder sig i denne forbindelse over aftalen om finansiering af infrastrukturprojekter som led i den europæiske økonomiske genopretningsplan (250 mio. EUR) og ideen om at give Europa et nyt europæisk supernet af el- og gasforbindelser, men insisterer på, at en generel stigning i den offentlige og private finansiering af energisikkerhed er påkrævet;
8. understreger det presserende behov for at gennemføre strategiske projekter med henblik på at diversificere energiforsyningerne, navnlig i den sydlige korridor; lykønsker, jævnfør bestræbelserne på at mindske afhængigheden af russiske forsyninger, regeringerne i Bulgarien, Rumænien, Tyrkiet, Ungarn og Østrig i anledning af undertegnelsen den 13. juli 2009 af den mellemstatslige aftale om de retlige rammer for gasledningsprojektet Nabucco, der udgør et vigtigt skridt i virkeliggørelsen af dette prioriterede EU-projekt, men understreger samtidig betydningen af en overordnet ordning for udviklingen af korridoren med henblik på at forbinde EU med nye gaskilder i Mellemøsten og området ved Det Kaspiske Hav, der er uafhængig af et specifikt selskab eller en specifik rørledning, og som først og fremmest er rettet mod en hurtig etablering af denne forbindelse; opfordrer indtrængende de berørte virksomheder og medlemsstater til i tæt samarbejde med Kommissionen at sikre indledende aftaler med potentielle leverandører om leveringer til rørledningerne;
9. understreger, at EU bør indlede en tæt dialog med de vigtigste energileverandører med henblik på at styrke den indbyrdes energiafhængighed og forbedre energisikkerheden for hele EU med særlig fokus på større effektivitet, lige vilkår for markedsadgang, ikke-forskelsbehandling og gennemsigtighed;
10. understreger, at energidrøftelser under ingen omstændigheder bør finde sted på bekostning af åbne og resultatorienterede dialoger om menneskerettigheder, og at beskyttelsen af menneskerettigheder og energisikkerhed bør prioriteres på dagsordenen for det næste topmøde mellem EU og Rusland og integreres i den nye EU-russiske aftale;
11. foreslår, at der udvikles en fælles EU-tilgang til forhandlinger om transitregler og -afgifter med de eksterne partnere, og opfordrer medlemsstaterne til at underrette hinanden og Kommissionen om strategiske beslutninger og aftaler om energiinfrastrukturprojekter;
12. opfordrer Kommissionen til straks at træffe forholdsregler mod forsøg på fjendtlig overtagelse fra uigennemskuelige udenlandske enheder på EU's energimarked og til konsekvent at anvende EU's konkurrenceregler; er for eksempel foruroliget over Surgutneftegas' nylige erhvervelse af en andel i det ungarske energiselskab MOL og Surgutneftegas' manglende evne til at oplyse om sin ejerstruktur og identiteten på sine endelige begunstigede ejere, på trods af at tilsynsmyndigheden for det ungarske energimarked har fremsat en helt legitim anmodning herom; opfordrer Kommissionen til at undersøge aktiviteter udført af uigennemskuelige udenlandske enheder, såsom Centrex, der for nylig overtog en andel på 20 % af det østrigske selskab Baumgartens handels- og lagringsfacilitet;
13. opfordrer EU til at samarbejde med landene i Nordsøområdet i betragtning af deres betydelige potentiale som energikilder, navnlig inden for offshore-vindenergi;
14. opfordrer Rådet og Kommissionen til at samarbejde med medlemsstaterne i Middelhavsområdet og landene i Nordafrika i betragtning af disse landes betydelige potentiale med hensyn til energiressourcer samt de store muligheder for disse landes egen udvikling navnlig inden for Barcelona-processen; tilskynder navnlig til anvendelse af sol- og vindenergi i disse regioner; glæder sig over de nylige fremskridt, der er gjort med Desertec Industrial Initiative med henblik på at udnytte det meget store potentiale for solenergi i Mellemøsten og Nordafrika; understreger, at EU's aktioner i forbindelse med Desertec-projektet skal være sammenhængende og rettet mod aktiv deltagelse i udviklingen af landene i Nordafrika og i Mellemøsten; opfordrer derfor de virksomheder og medlemsstater, der er involveret i dette projekt, til i tæt samarbejde med Kommissionen at fremme udviklingen gennem en egentlig teknologioverførsel og kapacitetsopbygning rettet mod lokale virksomheder og civilsamfund for at sikre ejerskab og opbygge et vedvarende partnerskab med de lande i Middelhavsområdet, hvor Desertec skal udvikles;

Torsdag, den 17. september 2009

15. understreger den arktiske regions strategiske betydning for EU, både hvad angår energiresourcer, miljø, biodiversitet og transport såvel som åbningen af nordøstpassagen;
16. understreger, at fremskridt med hensyn til udvikling af en fælles europæisk energipolitik i høj grad afhænger af Lissabontraktatens ikrafttræden; opfordrer indtrængende EU og medlemsstaterne til at tage skridt til at sikre et bindende, progressivt og altomfattende traktatgrundlag for en fælles europæisk energiforsyning og energisikkerhed; opfordrer til en hurtig ratifikation af Lissabontraktaten, som indeholder en energisolidaritetsklausul og gør energipolitik til et delt ansvar mellem EU og medlemsstaterne, hvilket er et skridt i den rigtige retning;
17. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen og medlemsstaternes regeringer og parlamenter.

Drab på menneskerettighedsforkæmpere i Rusland

P7_TA(2009)0022

Europa-Parlamentets beslutning af 17. september 2009 om drab på menneskerettighedsforkæmpere i Rusland

(2010/C 224 E/07)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til sine tidligere beslutninger om Rusland, og især beslutning af 25. oktober 2006 om mordet på den russiske journalist Anna Politkovskaja ⁽¹⁾ og af 18. december 2008 om overgreb mod menneskerettighedsforkæmpere i Rusland og retssagen om mordet på Anna Politkovskaja ⁽²⁾.
- der henviser til formandskabets erklæring på vegne af den Europæiske Union af 12. august 2009 om mordene på den tjetjenske menneskerettighedsforkæmper Zarema Sadulayeva og hendes mand Alik Dzhabrailov,
- der henviser til partnerskabs- og samarbejdsaftalen mellem den Europæiske Union og Den Russiske Føderation, som trådte i kraft i 1997 og er blevet forlænget, indtil den bliver erstattet af en ny aftale,
- der henviser til de igangværende forhandlinger om en ny aftale om nye rammer for forholdet mellem EU og Rusland,
- der henviser til konventionen til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder, De Forenede Nationers (FN's) erklæring om menneskerettighedsforkæmpere og FN's erklæring om individers og samfundsgruppers ret og pligt til at fremme og beskytte universelt anerkendte menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder,
- der henviser til forretningsordenens artikel 122, stk. 5,

⁽¹⁾ EUT C 313 E af 20.12.2006, s. 271.

⁽²⁾ EUT C 58 E af 12.3.2009, s. 180.

Torsdag, den 17. september 2009

- A. der henviser til, at Rusland som medlem af Europarådet og Organisationen for Sikkerhed og Samarbejde i Europa (OSCE) har forpligtet sig til at fremme og beskytte menneskerettighederne, de grundlæggende frihedsrettigheder og retsstatsprincipperne,
- B. der henviser til, at øget samarbejde og gode naborelationer mellem EU og Rusland er altafgørende for stabiliteten, sikkerheden og velstanden i hele Europa,
- C. der henviser til, at EU arbejder for et strategisk partnerskab med Rusland baseret på de demokratiske værdier, menneskerettighederne og retsstatsprincipperne,
- D. der henviser til, at situationen for menneskerettighedsforkæmpere, især i det nordlige Kaukasus, forværres i alarmerende grad,
- E. der henviser til, at det arbejde, der udføres af menneskerettighedsorganisationer som Memorial og Demos er afgørende for skabelsen af et frit og stabilt samfund; der henviser til, at den russiske regering derfor bør være stolt over den vigtige rolle, disse institutioner spiller,
- F. der henviser til, at menneskerettighedsadvokaten Stanislav Markelov, der også repræsenterede den myrdede journalist Anna Politkovskaya, selv blev myrdet den 20. januar 2009 sammen med journalisten Anastasia Barburova, der omkom i forsøget på at beskytte Markelov,
- G. der henviser til, at liget af menneskerettighedsforkæmperen Andrej Kulagi den 10. juli 2009 blev fundet i et stenbrud, to måneder efter hans forsvinden,
- H. der henviser til, at Natalya Estemirova, der var leder af Memorial i Tjetjenien, den 15. juli 2009 blev bortført i Grosnyj og fundet død i naborepublikken Ingusjetien; der henviser til, at Parlamentet holdt et minuts stilhed til minde om Natalya Estemirova under dets møde den 16. juli 2009; der henviser til, at Memorial suspenderede deres arbejde i Tjetjenien efter dette mord,
- I. der henviser til, at der i september i Moskva indledes en retssag om æreskrænkelser på grundlag af en klage, som den tjetjenske præsident Ramzan Kadyrov indgav for bagvaskelse mod Oleg Orlov, lederen af Memorial-menneskerettighedscentret, efter at Orlov på Memorials hjemmeside den 15. juli 2009 havde fremsat beskyldninger om præsident Kadyrovs indblanding i mordet på Natalya Estemirova,
- J. der henviser til, at de tjetjenske borgeraktivister Zarema Sadulayeva og hende mand, Alik Dzhabrailov, der arbejdede for den humanitære organisation „Lad os redde Generationen“, blev bortført fra deres kontor i Grosnyj den 10. august 2009 og fundet myrdet den næste dag,
- K. der henviser til, at maskerede mænd udsendt af den russiske statsanklager den 4. december 2008 stormede forsknings- og informationscentret Memorials kontorer i Skt. Petersborg og fjernede harddiske og CD-ROMer, der indeholdt en komplet database over tusindvis af ofre for Stalintidens forfølgelser; der henviser til, at databasen blev leveret tilbage til Memorial som følge af en dommerkendelse,
- L. der henviser til, at det lejlighedskompleks, hvor lederen af Memorial-menneskerettighedscentret, Oleg Orlov, og hans medarbejder Aleksandr Tjerkassov, har deres privatadresser, den 3. september 2009 blev inspiceret af statslige efterforskere, der foregav at være fra skattemyndighederne,
- M. der henviser til, at den russiske højesteret den 3. september 2009, to måneder efter at have truffet afgørelse om, at retssagen mod tre mænd, der var blevet frifundet i februar i år, skulle gå om, beordrede efterforskningen af mordet på Anna Politkovskaya i 2006 genoptaget,

Torsdag, den 17. september 2009

N. der henviser til, at Den Europæiske Menneskerettighedsdomstol i Strasbourg har modtaget talrige klager fra russiske borgere,

1. fordømmer uforbeholdent og beklager dybt den forfølgelse og de overgreb, som menneskerettighedsforkæmpere, advokater og journalister i Rusland udsættes for;
2. tilskynder de russiske myndigheder til at gøre alt, hvad der står i deres magt, for at sikre beskyttelsen af menneskerettighedsforkæmpere, som fastsat i FN's erklæring om individers og samfundsgruppers ret og pligt til at fremme og beskytte universelt anerkendte menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder; opfordrer navnlig de ansvarlige myndigheder til at sørge for, at Memorial og andre menneskerettighedsorganisationer kan genoptage deres aktiviteter i Tjetjenien under sikre forhold; glæder sig over tilbageleveringen af det konfiskerede arkiv til Memorial-organisationen i Skt. Petersborg efter aktionen den 4. december 2008;
3. opfordrer de statslige russiske myndigheder til straks at indlede en grundig og effektiv efterforskning af de ovennævnte mord og således stille både de ansvarlige for disse brutale handlinger og selve gerningsmændene til ansvar;
4. fremhæver, at lovløsheden i Tjetjenien fører til destabilisering af hele det nordlige Kaukasus;
5. noterer sig, at den russiske præsident Dmitrij Medvedev i sit telegram til menneskerettighedsorganisationen Memorial i juli lovede at iværksætte en tilbundsående undersøgelse af mordet på Natalya Estemirova;
6. glæder sig over præsident Medvedevs initiativ til at ændre lovgivningen om ikke-statslige organisationer med henblik på at fjerne visse restriktioner og registreringsvanskeligheder, som russiske ngo'er er underlagt, og forventer betydelige forbedringer;
7. glæder sig over den russiske højesterets afgørelse af 3. september 2009 om at genåbne sagen om mordet på Anna Politkovskaya og behandle politiundersøgelserne af de tre mænd, der blev frifundet ved den første retssag, som én sag, der ligeledes omfatter den formodede drabsmand, Rustam Makhmudov, og hans bagmænd; opfordrer til, at en retssag påbegyndes hurtigst muligt, at den udføres som en nævningsag og at alle journalister og medier får adgang til domsforhandlingerne;
8. opfordrer til en intensivering af de EU-russiske samråd om menneskerettighederne, og opfordrer indtrængende til at denne høringsproces gøres åben for virkningsfulde bidrag fra Europa-Parlamentet, Statsdumaen, de russiske retsmyndigheder, civilsamfundet og menneskerettighedsorganisationer; opfordrer Rusland til i fuldt omfang at leve op til sine forpligtelser som medlem af OSCE og Europarådet og bl.a. respektere organisationsfriheden og retten til at gennemføre fredelige demonstrationer; fremhæver det standpunkt, at beskyttelsen af menneskerettighederne bør have en fremtrædende plads på dagsordenen ved det næste topmøde mellem EU og Rusland og gøres til en integreret del af den nye aftale mellem EU og Rusland;
9. opfordrer de russiske myndigheder til at efterleve alle Den Europæiske Menneskerettighedsdomstols afgørelser og til at ratificere tillægsprotokol 14 til den europæiske konvention om menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder om øjeblikkelig reform af dets kontrolorgan;
10. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen, medlemsstaternes regeringer og parlamenter, Den Russiske Føderations regering og parlament, OSCE og Europarådet.

Torsdag, den 17. september 2009

Kasakhstan: sagen om Evgeniy Zhovtis

P7_TA(2009)0023

Europa-Parlamentets beslutning af 17. september 2009 om Kasakhstan: sagen om Evgeniy Zhovtis

(2010/C 224 E/08)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til sine tidligere beslutninger om Kasakhstan og de centralasiatiske republikker,
 - der henviser til sin beslutning af 20. februar 2008 om en EU-strategi for Centralasien ⁽¹⁾,
 - der henviser til EU-strategien for et nyt partnerskab med Centralasien, som blev vedtaget af det Europæiske Råd den 23. juni 2007,
 - der henviser til Kommissionens strategidokument for bistand til Centralasien (2007-2013),
 - der henviser til konklusionerne fra det tiende møde i Samarbejdsrådet EU-Kasakhstan,
 - der henviser til konklusionerne fra det ottende møde i Det Parlamentariske Samarbejdsudvalg EU-Kasakhstan i Bruxelles den 31. marts 2008,
 - der henviser til partnerskabs- og samarbejdsaftalen mellem EF og Kasakhstan ⁽²⁾, som trådte i kraft den 1. juli 1999,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 122, stk. 5,
- A. der henviser til, at forbindelserne og samarbejdet mellem EU og republikken Kasakhstan fortsat udvikles på alle niveauer; der henviser til, at Kasakhstan spiller en afgørende rolle for stabiliteten og sikkerheden i Centralasien og for hele områdets økonomiske udvikling,
- B. der henviser til, at Kasakhstan i 2010 vil overtage formandskabet for Organisationen for Sikkerhed og Samarbejde i Europa (OSCE); der henviser til, at denne position vil give landet en mere fremtrædende rolle og et øget ansvar inden for demokrati og menneskerettigheder; der henviser til, at OSCE indtrængende har opfordret Kasakhstan til at udbygge de demokratiske reformer, inden landet overtager formandskabet,
- C. der henviser til, at Kasakhstans interne situation til trods for denne vigtige internationale opgave i de sidste par måneder er blevet forværret gennem en stigning af medierestriktionerne og en række omstridte retsforfølgelser,
- D. der henviser til, at Evgeniy Zhovtis, der er direktør for det kasakhiske internationale kontor for menneskerettigheder og retsstatsprincipper og en fremtrædende menneskerettighedsforkæmper den 3. september 2009, blev dømt skyldig i uagtsomt manddrab og idømt fire års fængsel, fordi han den 26. juli 2009 påkørte og dræbte en fodgænger,
- E. der henviser til, at politiets efterforskning blev indledt den 27. juli 2009 og at Evgeniy Zhovtis blev omtalt som vidne ; der henviser til, at Evgeniy Zhovtis' status den 28. juli 2009 blev ændret til at være en mistænkt i efterforskningen, men at hans juridiske rådgivere i strid med kasakhisk lovgivning ikke blev underrettet om dette før den 14. august 2009,

⁽¹⁾ EUT C 184 E af 6.8.2009, s. 49.

⁽²⁾ EFT L 196 af 28.7.1999, s. 3.

Torsdag, den 17. september 2009

- F. der henviser til, at OSCE Kontoret for Demokratiske Institutioner og Menneskerettigheder, har oplyst, at tvivlsomme procedurer kan have krænket Zhovtis' ret til en retfærdig rettergang, som er sikret ved den kasakhiske forfatning, landets OSCE-forpligtelser og de grundlæggende internationale normer,
- G. der henviser til, at Evgeniy Zhovtis på møder med OSCE tidligere berettede om krænkelser af menneskerettigheder i sit land og rejste tvivl om landets egnethed til at have formandskabet for en organisation, som arbejder for at opretholde demokratiske principper,
- H. der henviser til, at der tidligere er blevet givet udtryk for betydelig bekymring over retssager og efterfølgende fængsling af andre kasakhiske menneskerettighedsaktivister, herunder Ramazan Jesergepov og Sergej Duvanov,
- I. der henviser til, at den kasakhiske udenrigsminister, Marat Tazhin, i juni 2008 og på ny i maj 2009 i forbindelse med sit lands kommende formandskab for OSCE gav tilsagn om forbedringer med hensyn til at styrke og forbedre respekten for menneskerettighederne i Kasakhstan,
- J. der henviser til, at der ifølge artikel 2 i EU-Kasakhstan-partnerskabs- og samarbejdsaftale kræves respekt for demokratiet, de folkeretlige principper og menneskerettighederne,
1. udtrykker alvorlig bekymring over måden, hvorpå efterforskningen af den uheldige trafikulykke og Evgeniy Zhovtis' efterfølgende retssag blev gennemført uden dog at sætte spørgsmålstegn ved retssystemets uafhængighed, som er et vigtigt element i ethvert demokrati, og henleder opmærksomheden på påstande om, at bevismateriale i forbindelse med hans forsvar ikke var tilladt;
 2. opfordrer de kasakhiske myndigheder til straks og med fuld respekt for gennemskuelse og retsstatsprincippet at gennemføre en ny fuldstændig og retfærdig efterforskning af omstændighederne omkring ulykken og i overensstemmelse hermed at tage Evgeniy Zhovtis' domsafsigelse og dom op til fornyet overvejelse;
 3. opfordrer indtrængende de kasakhiske myndigheder til at forelægge officielle detaljerede oplysninger om sagen om Evgeniy Zhovtis og sikre ham retfærdig rettergang, herunder ret til appel i overensstemmelse med kasakhisk lovgivning;
 4. henleder opmærksomheden på, at en række menneskerettighedsorganisationer gav udtryk for betydelige forbehold over for den kasakhiske regerings reelle ønske om fremskridt, da afgørelsen om at tildele landet formandskabet for OSCE blev offentliggjort i 2007, og forventer, at de kasakhiske myndigheder gøre konkrete fremskridt i retning af at forbedre demokratisering og menneskerettigheder, inden landet overtager formandskabet for OSCE;
 5. opfordrer Kommissionen til i denne forbindelse at øge EU's bistand til og samarbejde med Kasakhstan på disse områder for bedre at forberede den kasakhiske regering på at varetage dens vigtige internationale opgave;
 6. opfordrer Rådet til at indtage en fast holdning, når det rejser dette spørgsmål over for de kasakhiske myndigheder, og navnlig at behandle Evgeniy Zhovtis' sag i forbindelse med menneskerettighedsdialogen mellem EU og Kasakhstan, hvor den anden runde er fastsat til den 21. oktober 2009, og mødet i Samarbejdsrådet EU-Kasakhstan til i midten af november 2009;
 7. opfordrer indtrængende Kommissionen til at styrke sine projekter og programmer i Kasakhstan under Det Europæiske Instrument for Demokrati og Menneskerettigheder;
 8. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen, FN's generalsekretær, EU's særlige repræsentant for Centralasien, Organisationen for Sikkerhed og Samarbejde i Europa, Europarådet og Kasakhstans parlament, regering og præsident.

Torsdag, den 17. september 2009

Syrien: sagen om Muhannad al-Hassani

P7_TA(2009)0024

Europa-Parlamentets beslutning af 17. september 2009 om Syrien: sagen om Muhannad al-Hassani

(2010/C 224 E/09)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til verdenserklæringen om menneskerettighederne fra 1948,
 - der henviser til De Forenede Nationers erklæring om menneskerettighedsforkæmpere fra 1998,
 - der henviser til den internationale konvention om borgerlige og politiske rettigheder fra 1966, der ratificeredes af Syrien i 1969,
 - der henviser til De Forenede Nationers konvention mod tortur og anden grusom, umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf fra 1984, som ratificeredes af Syrien i 2004,
 - der henviser til artikel 11, stk. 1, i traktaten om Den Europæiske Union og artikel 177 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, ifølge hvilke styrkelse af menneskerettighederne er et mål for den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik,
 - der henviser til Den Europæiske Unions retningslinjer vedrørende menneskerettighedsforkæmpere fra 2004,
 - der henviser til sine tidligere beslutninger om Syrien, navnlig beslutningen af 8. september 2005 ⁽¹⁾, 15. juni 2006 ⁽²⁾ og 24. maj 2007 ⁽³⁾,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 122, stk. 5,
- A. der henviser til betydningen af de politiske, økonomiske og kulturelle bånd mellem Den Europæiske Union og Syrien; der henviser til, at Syrien har en vigtig rolle at spille i forbindelse med at opnå varig fred og stabilitet i Mellemøsten; der henviser til de positive begivenheder i denne forbindelse, der udgør et grundlag for at genoptage bestræbelserne for at indgå associeringsaftalen,
- B. der henviser til, at associeringsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Den Syriske Arabiske Republik på den anden side endnu ikke er undertegnet og ratificeret; der henviser til artikel 2 i denne aftale, ifølge hvilken respekt for menneskerettighederne og demokratiske principper er bestemmende for aftaleparternes interne og internationale politik og udgør et væsentligt element i aftalen,
- C. der henviser til, at Muhannad al-Hassani, der er en førende menneskerettighedsadvokat og leder af den syriske menneskerettighedsorganisation Swasiah, blev anholdt af de syriske myndigheder den 28. juli 2009; der henviser til, at han blev overført til justitspaladset i Damaskus, hvor han blev forhørt og formelt anklaget for at »svække nationale følelser« og »sprede falske nyheder« på et lukket møde, som hans advokat blev nægtet adgang til,
- D. der henviser til, at Muhannad al-Hassani var involveret i overvågningen af forholdene i forbindelse med tilbageholdelser i Syrien og navnlig af retspraksis hos den syriske højesteret for statens sikkerhed, hvor den retslige behandling ifølge Human Rights Watch's rapport fra februar 2009 ikke lever op til internationale standarder; der henviser til, at han var blevet afhørt ved flere lejligheder før anholdelsen, og at disse afhøringer i det væsentlige drejede sig om hans aktiviteter vedrørende menneskerettigheder og forsvaret af politiske fanger,

⁽¹⁾ EUT C 193 E af 17.8.2006, s. 349.

⁽²⁾ EUT C 300 E af 9.12.2006, s. 519.

⁽³⁾ EUT C 102 E af 24.4.2008, s. 485.

Torsdag, den 17. september 2009

- E. der henviser til, at Parlamentet og dets formand allerede har grebet ind flere gange for at få løsladt menneskerettighedsforkæmpere, parlamentarikere og andre politikere, der var blevet tilbageholdt i syriske fængsler, herunder Michel Kilo og Mahmoud Issa; der henviser til, at Parlamentet glæder sig over alle vellykkede initiativer, som syriske og internationale aktører tager med henblik på at få menneskerettighedsforkæmpere løsladt,
- F. der henviser til, at nødloven, der har været i kraft siden 1963, på effektiv vis begrænser borgerne i udøvelsen af deres borgerlige og politiske rettigheder; der henviser til, at de syriske myndigheder tidligere har hindret Muhannad al-Hassani og andre menneskerettighedsadvokater i at rejse til udlandet for at deltage i menneskerettighedsarrangementer og kurser; der henviser til, at dette sker efter et veletableret mønster, som de syriske myndigheder følger i forbindelse med forfølgelse og afstraffelse af menneskerettighedsforkæmpere,
1. udtrykker sin dybeste bekymring over Muhannad al-Hassanis tilbageholdelse, som tilsyneladende er rettet mod hans menneskerettighedsaktiviteter, navnlig for så vidt angår overvågningen af den syriske højesteret for statens sikkerhed og af forholdene i forbindelse med tilbageholdelser i Syrien;
 2. opfordrer de syriske myndigheder til at løslade Muhannad al-Hassani omgående og sikre hans fysiske og psykiske integritet under alle forhold;
 3. udtrykker sin dybeste bekymring for den betydelige undertrykkelse, som menneskerettighedsforkæmpere i Syrien stadig er udsat for, og for manglen på fremskridt med hensyn til de syriske myndigheds respekt for menneskerettighederne; har tillid til, at Syrien, der kunne spille en vigtig rolle i forbindelse med at skabe fred i regionen, vil forbedre og støtte menneskerettighederne og ytringsfriheden i landet;
 4. opfordrer de syriske myndigheder til at ophøre med at føre denne politik med forfølgelse og krænkelser af menneskerettighedsforkæmpere og deres familier og til omgående at løslade samtlige samvittighedsfanger, menneskerettighedsforkæmpere, herunder Anwar al-Bunni og Kamal Labwani, og fredsaktivister;
 5. opfordrer de syriske myndigheder til at sikre gennemsigtighed i retssystemet, navnlig hvad angår den syriske højesteret for statens sikkerhed;
 6. opfordrer indtrængende de syriske myndigheder til nøje at overholde De Forenede Nationers ovennævnte konvention mod tortur og anden grusom, umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf samt andre relevante internationale dokumenter og standarder med henblik på at sikre, at tilbageholdte i syriske fængsler:
 - a) behandles godt og ikke underkastes tortur og/eller anden mishandling, og
 - b) prompte, regelmæssigt og uden restriktioner får adgang til familie, advokater og læger.
 7. gentager, at det er overbevist om, at fremme af menneskerettigheder er en af de søjler, der understøtter forholdet mellem EU og Syrien; glæder sig over den vedvarende dialog mellem EU og Syrien og håber, at de vedvarende bestræbelser vil føre til forbedringer ikke kun af den økonomiske og sociale situation i Syrien, men også politisk og på menneskerettighedsområdet; opfordrer det svenske formandskab, Rådet og Kommissionen til forud for undertegnelsen af associeringsaftalen at vedtage en køreplan med en klar beskrivelse af de specifikke forbedringer, som forventes af de syriske myndigheder på menneskerettighedsområdet;
 8. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen og Den Syriske Arabiske Republiks regering og parlament.
-

Onsdag, den 15. juli 2009

II

(Meddelelser)

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-PARLAMENTET

Udvalgenes medlemstal

P7_TA(2009)0001

Europa-Parlamentets afgørelse af 15. juli 2009 om udvalgenes medlemstal

(2010/C 224 E/10)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Formandskonferencens forslag,
- der henviser til sin afgørelse af 6. maj 2009 om de stående udvalgs sagsområder ⁽¹⁾,
- der henviser til forretningsordenens artikel 183,

1. vedtager, at udvalgene skal have følgende medlemstal:

- I. Udenrigsudvalget: 76 medlemmer
- II. Udviklingsudvalget: 30 medlemmer
- III. Udvalget om International Handel: 29 medlemmer
- IV. Budgetudvalget: 44 medlemmer
- V. Budgetkontroludvalget: 29 medlemmer
- VI. Økonomi- og Valutaudvalget: 48 medlemmer
- VII. Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender: 50 medlemmer

⁽¹⁾ Vedtagne tekster, P6_TA(2009)0348.

Onsdag, den 15. juli 2009

- VIII. Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarerbeskyttelse: 64 medlemmer
- IX. Udvalget om Industri, Forskning og Energi: 55 medlemmer
- X. Udvalget om det Indre Marked og Forbrugerbeskyttelse: 39 medlemmer
- XI. Transport- og Turismeudvalget: 45 medlemmer
- XII. Regionaludviklingsudvalget: 49 medlemmer
- XIII. Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter: 45 medlemmer
- XIV. Fiskeriudvalget: 24 medlemmer
- XV. Kultur- og Uddannelsesudvalget: 32 medlemmer
- XVI. Retsudvalget: 25 medlemmer
- XVII. Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender: 55 medlemmer
- XVIII. Udvalget om Konstitutionelle Anliggender: 25 medlemmer
- XIX. Udvalget om Kvinders Rettigheder og Ligestilling: 35 medlemmer
- XX. Udvalget for Andragender: 35 medlemmer
- Underudvalget om Menneskerettigheder: 30 medlemmer
- Underudvalget om Sikkerhed og Forsvar: 30 medlemmer;
2. vedtager under henvisning til Formandskonferencens afgørelse af 9. juli 2009 om udvalgsformandskabernes sammensætning, at disse kan udgøres af op til fire næstformænd;
3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til Rådet og Kommissionen til orientering.
-

Mandag, den 14. september 2009

De interparlamentariske delegationers medlemstal

P7_TA(2009)0002

Europa-Parlamentets afgørelse af 14. september 2009 om antallet af medlemmer i de interparlamentariske delegationer, delegationerne til de blandede parlamentariske udvalg, delegationerne til de parlamentariske samarbejdsudvalg og delegationerne til de multilaterale parlamentariske forsamlinger

(2010/C 224 E/11)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til formandskonferencens forslag,
- der henviser til sin afgørelse af 6. maj 2009 om antallet af de interparlamentariske delegationer, delegationerne til de blandede parlamentariske udvalg, delegationerne til de parlamentariske samarbejdsudvalg og delegationer til multilaterale parlamentariske forsamlinger ⁽¹⁾,
- der henviser til forretningsordenens artikel 198,

1. vedtager, at medlemstallet af de parlamentariske delegationer skal være som følger:

a) Europa, Vestbalkan og Tyrkiet

Delegationen til:

- Det Blandede Parlamentariske Udvalg EU-Kroatien:15 medlemmer
- Det Blandede Parlamentariske Udvalg EU-Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien:13 medlemmer
- Det Blandede Parlamentariske Udvalg EU-Tyrkiet:25 medlemmer

Delegationen for Forbindelserne med Schweiz, Island og Norge og Det Blandede EØS-Parlamentarikerudvalg: 17 medlemmer

Delegationen for Forbindelserne med Albanien, Bosnien-Hercegovina, Serbien, Montenegro og Kosovo:28 medlemmer.

b) Rusland, staterne i Det Østlige Partnerskab, Centralasien og Mongoliet

Delegationen til Det Parlamentariske Samarbejdsudvalg EU-Rusland:31 medlemmer

Delegationen til Det Parlamentariske Samarbejdsudvalg EU-Ukraine:16 medlemmer

Delegationen til Det Parlamentariske Samarbejdsudvalg EU-Moldova:14 medlemmer

Delegationen for Forbindelserne med Belarus:12 medlemmer

⁽¹⁾ Vedtagne tekster, P6_TA(2009)0349.

Mandag, den 14. september 2009

Delegationen til De Parlamentariske Samarbejdsudvalg EU-Armenien, EU-Aserbajdsjan og EU-Georgien:18 medlemmer

Delegationen til De Parlamentariske Samarbejdsudvalg EU-Kasakhstan, EU-Kirgisistan og EU-Uzbekistan og for Forbindelserne med Tadsjikistan, Turkmenistan og Mongoliet:19 medlemmer.

c) Maghreb-landene, Machrek-landene, Israel og Palæstina

Delegationen for forbindelserne med:

- Israel:22 medlemmer
- Det Palæstinensiske Lovgivende Råd:22 medlemmer
- Maghreb-landene og Den Arabiske Maghreb-Union:18 medlemmer
- Machrek-landene:18 medlemmer.

d) Den Arabiske Halvø, Irak og Iran

Delegationen for forbindelserne med:

- Den Arabiske Halvø:15 medlemmer
- Irak:12 medlemmer
- Iran:18 medlemmer.

e) Latinamerika og Caribien

Delegationen for forbindelserne med:

- De Forenede Stater:53 medlemmer
- Canada:17 medlemmer
- landene i Mellemamerika:15 medlemmer
- landene i Det Andinske Fællesskab:12 medlemmer
- Mercosur:19 medlemmer

Delegationen til Det Blandede Parlamentariske Udvalg EU-Mexico:14 medlemmer

Delegationen til Det Blandede Parlamentariske Udvalg EU-Chile:15 medlemmer.

Mandag, den 14. september 2009

f) Asien/Stillehavet

Delegationen for forbindelserne med:

- Japan:25 medlemmer
- Folkerepublikken Kina:39 medlemmer
- Indien:20 medlemmer
- Afghanistan:13 medlemmer
- landene i Sydøstasien:17 medlemmer
- landene i Sydøstasien og Sammenslutningen af Stater i Sydøstasien (ASEAN):22 medlemmer
- Den Koreanske Halvø:14 medlemmer
- Australien og New Zealand:16 medlemmer.

g) Afrika

Delegationen for forbindelserne med:

- Sydafrika:13 medlemmer
- Det Panafrikanske Parlament:12 medlemmer.

h) Multilaterale forsamlinger

Delegationen til Den Blandede Parlamentariske Forsamling AVS-EU:78 medlemmer

Delegationen til Den Parlamentariske Forsamling for Euro-Middelhavsområdet:49 medlemmer

Delegationen til Den Euro-Latinamerikanske Parlamentariske Forsamling:75 medlemmer

Delegation til Den Parlamentariske Forsamling Euronest:60 medlemmer

Delegationen for forbindelserne med NATO's Parlamentariske Forsamling:10 medlemmer (som vil bestå af medlemmer af Underudvalget om Sikkerhed og Forsvar);

2. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til Rådet og Kommissionen til orientering.

Mandag, den 14. september 2009

III

(Forberedende retsakter)

EUROPA-PARLAMENTET

Godkendelse af udnævnelse af Algirdas Šemeta som medlem af Kommissionen

P7_TA(2009)0003

Europa-Parlamentets afgørelse af 14. september 2009 om godkendelse af udnævnelsen af Algirdas Šemeta til medlem af Kommissionen

(2010/C 224 E/12)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til EF-traktatens artikel 214, stk. 2, tredje afsnit, og artikel 215,
 - der henviser til punkt 4 i rammeaftalen om forbindelserne mellem Europa-Parlamentet og Kommissionen ⁽¹⁾,
 - der henviser til, at Dalia Grybauskaitė den 25. juni 2009 indgav sin afskedsbegæring som medlem af Kommissionen,
 - der henviser til Litauens regerings indstilling af Algirdas Šemeta til udnævnelse til medlem af Kommissionen,
 - der henviser til Rådets afgørelse 2009/507/EF, Euratom af 30. juni 2009 om udnævnelse af et nyt medlem af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber ⁽²⁾,
 - der henviser til Formandskonferencens afgørelse af 9. juli 2009 om den procedure, der skal følges i forbindelse med udskiftning af kommissionsmedlemmer,
 - der henviser til udvekslingen af synspunkter mellem det indstillede medlem af Kommissionen og sit kompetente udvalg den 1. september 2009,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 106 samt bilag XVII, punkt 2, afsnit 2,
1. godkender udnævnelsen af Algirdas Šemeta til medlem af Kommissionen frem til afslutningen af Kommissionens mandatperiode den 31. oktober 2009;
 2. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til Rådet, Kommissionen og medlemsstaternes regeringer.

⁽¹⁾ EUT C 117 E af 18.5.2006, s. 123.

⁽²⁾ EUT L 172 af 2.7.2009, s. 34.

Mandag, den 14. september 2009

Godkendelse af udnævnelse af Paweł Samecki som medlem af Kommissionen

P7_TA(2009)0004

Europa-Parlamentets afgørelse af 14. september 2009 om godkendelse af udnævnelsen af Paweł Samecki til medlem af Kommissionen

(2010/C 224 E/13)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til EF-traktatens artikel 214, stk. 2, tredje afsnit, og artikel 215,
 - der henviser til punkt 4 i rammeaftalen om forbindelserne mellem Europa-Parlamentet og Kommissionen ⁽¹⁾,
 - der henviser til, at Danuta Hübner den 24. juni 2009 indgav sin afskedsbegæring som medlem af Kommissionen,
 - der henviser til Polens regerings indstilling af Paweł Samecki til udnævnelse til medlem af Kommissionen,
 - der henviser til Rådets afgørelse 2009/528/EF, Euratom af 3. juli 2009 om udnævnelse af et nyt medlem af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber ⁽²⁾,
 - der henviser til Formandskonferencens afgørelse af 9. juli 2009 om den procedure, der skal følges i forbindelse med udskiftning af kommissionsmedlemmer,
 - der henviser til udvekslingen af synspunkter mellem det indstillede medlem af Kommissionen og sit kompetente udvalg den 2. september 2009,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 106 samt bilag XVII, punkt 2, afsnit 2,
1. godkender udnævnelsen af Paweł Samecki til medlem af Kommissionen frem til afslutningen af Kommissionens mandatperiode den 31. oktober 2009;
 2. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til Rådet, Kommissionen og medlemsstaternes regeringer.

⁽¹⁾ EUT C 117 E af 18.5.2006, s. 123.

⁽²⁾ EUT L 178 af 9.7.2009, s. 16.

Mandag, den 14. september 2009

Godkendelse af udnævnelse af Karel De Gucht som medlem af Kommissionen

P7_TA(2009)0005

Europa-Parlamentets afgørelse af 14. september 2009 om godkendelse af udnævnelsen af Karel De Gucht til medlem af Kommissionen

(2010/C 224 E/14)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til EF-traktatens artikel 214, stk. 2, tredje afsnit, og artikel 215,
 - der henviser til punkt 4 i rammeaftalen om forbindelserne mellem Europa-Parlamentet og Kommissionen ⁽¹⁾,
 - der henviser til, at Louis Michel den 5. juli 2009 indgav sin afskedsbegæring som medlem af Kommissionen,
 - der henviser til Belgiens regerings indstilling af Karel De Gucht til udnævnelse til medlem af Kommissionen,
 - der henviser til Rådets afgørelse 2009/552/EF, Euratom af 16. juli 2009 om udnævnelse af et nyt medlem af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber ⁽²⁾,
 - der henviser til Formandskonferencens afgørelse af 9. juli 2009 om den procedure, der skal følges i forbindelse med udskiftning af kommissionsmedlemmer,
 - der henviser til udvekslingen af synspunkter mellem det indstillede medlem af Kommissionen og sit kompetente udvalg den 1. september 2009,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 106 samt bilag XVII, punkt 2, afsnit 2,
1. godkender udnævnelsen af Karel De Gucht til medlem af Kommissionen frem til afslutningen af Kommissionens mandatperiode den 31. oktober 2009;
 2. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til Rådet, Kommissionen og medlemsstaternes regeringer.

⁽¹⁾ EUT C 117 E af 18.5.2006, s. 123.

⁽²⁾ EUT L 185 af 17.7.2009, s. 23.

Tirsdag, den 15. september 2009

Aftale EF/Mongoliet om visse aspekter af lufttrafik *

P7_TA(2009)0006

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 15. september 2009 om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Mongoliets regering om visse aspekter af lufttrafik (KOM(2007)0731 - C7-0001/2009 - 2007/0252(CNS))

(2010/C 224 E/15)

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til forslag til Rådets afgørelse (KOM(2007)0731),
 - der henviser til EF-traktatens artikel 80, stk. 2, og artikel 300, stk. 2, første afsnit, første punktum,
 - der henviser til EF-traktatens artikel 300, stk. 3, første afsnit, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C7-0001/2009),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 55, artikel 90, stk. 8, og artikel 46, stk. 1,
 - der henviser til betænkning fra Transport- og Turismeudvalget (A7-0001/2009),
1. godkender indgåelsen af aftalen;
 2. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen samt til medlemsstaternes regeringer og parlamenter og til Mongoliets regering.

Tirsdag, den 15. september 2009

Ændring af søtransportaftalen EF/Folkerepublikken Kina *

P7_TA(2009)0007

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 15. september 2009 om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af en protokol om ændring af aftalen om søtransport mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Folkerepublikken Kina på den anden side (08127/2009 - 13698/2008 - C7-0030/2009 - 2008/0133(CNS))

(2010/C 224 E/16)

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Rådets afgørelse (KOM(2008)0405),
 - der henviser til forslag til Rådets afgørelse (08127/2009),
 - der henviser til protokol om ændring af aftalen om søtransport mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Folkerepublikken Kina på den anden side (13698/2008),
 - der henviser til EF-traktatens artikel 80, stk. 2, og artikel 300, stk. 2, første afsnit, første punktum,
 - der henviser til EF-traktatens artikel 300, stk. 3, første afsnit, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C7-0030/2009),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 55 og artikel 90, stk. 8, samt artikel 46, stk. 1,
 - der henviser til betænkning fra Transport- og Turismeudvalget (A7-0002/2009),
1. godkender indgåelsen af protokollen om ændring af aftalen;
 2. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen samt til medlemsstaternes og Folkerepublikken Kinas regeringer og parlamenter.

Tirsdag, den 15. september 2009

Anvendelse af Solidaritetsfonden

P7_TA(2009)0008

Europa-Parlamentets beslutning af 15. september 2009 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om anvendelse af Den Europæiske Unions Solidaritetsfond i henhold til punkt 26 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning (KOM(2009)0308 - C7-0051/2009 - 2009/2048(BUD))

(2010/C 224 E/17)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2009)0308 - C7-0051/2009),
 - der henviser til den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning ⁽¹⁾, særlig punkt 26,
 - der henviser til Rådets forordning (EF) nr. 2012/2002 af 11. november 2002 om oprettelse af Den Europæiske Unions Solidaritetsfond ⁽²⁾,
 - der henviser til Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens fælles erklæring vedtaget under samrådsmødet den 17. juli 2008 om Den Europæiske Unions Solidaritetsfond,
 - der henviser til resultaterne af trilogmødet den 7. juli 2009,
 - der henviser til betænkning fra Budgetudvalget og udtalelse fra Regionaludviklingsudvalget (A7-0008/2009),
1. godkender den afgørelse, der er vedføjet denne beslutning;
 2. pålægger sin formand at undertegne denne afgørelse sammen med Rådets formand og drage omsorg for, at den offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*;
 3. pålægger sin formand at sende denne beslutning sammen med bilaget til Rådet og Kommissionen.

⁽¹⁾ EUT C 139 af 14.6.2006, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 311 af 14.11.2002, s. 3.

Tirsdag, den 15. september 2009

BILAG

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS AFGØRELSE

om anvendelse af Den Europæiske Unions Solidaritetsfond i henhold til punkt 26 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR –

- under henvisning til den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning ⁽¹⁾, særlig punkt 26,
- under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2012/2002 af 11. november 2002 om oprettelse af Den Europæiske Unions Solidaritetsfond ⁽²⁾,
- under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den Europæiske Union har oprettet Den Europæiske Unions Solidaritetsfond («fonden») for at udvise solidaritet med befolkningen i katastroferamte regioner.
- (2) Den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 giver mulighed for at anvende fonden inden for et årligt loft på 1 mia. EUR.
- (3) Forordning (EF) nr. 2012/2002 indeholder bestemmelser om anvendelsen af fonden.
- (4) Frankrig har fremsat anmodning om anvendelse af fonden i forbindelse med en katastrofe forårsaget af en storm –

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2009 tilføres 109 377 165 EUR i forpligtelses- og betalingsbevillinger fra Den Europæiske Unions Solidaritetsfond.

Artikel 2

Denne afgørelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Strasbourg, den

For Europa-Parlamentet
Formand

For Rådet
Formand

⁽¹⁾ EUT C 139 af 14.6.2006, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 311 af 14.11.2002, s. 3.

Tirsdag, den 15. september 2009

Anvendelse af Globaliseringsfonden

P7_TA(2009)0009

Europa-Parlamentets beslutning af 15. september 2009 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om anvendelse af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen i henhold til punkt 28 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning (KOM(2009)0371 - C7-0115/2009 - 2009/2066(BUD))

(2010/C 224 E/18)

Europa-Parlamentet,

- - der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2009)0371 - C7-0115/2009),
 - - der henviser til den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning ⁽¹⁾ (IIA af 17. maj 2006), særlig punkt 28,
 - - der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1927/2006 af 20. december 2006 om oprettelse af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen ⁽²⁾ (EGF-forordningen),
 - - der henviser til betænkning fra Budgetudvalget og udtalelse fra Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender (A7-0006/2009),
- A. der henviser til, at Den Europæiske Union har indført hensigtsmæssige lovgivnings- og budgetinstrumenter med henblik på at yde supplerende støtte til arbejdstagere, der er ramt af konsekvenserne af gennemgribende strukturelle ændringer i verdens handelsmønstre, med det formål at hjælpe dem med at vende tilbage til arbejdsmarkedet,
- B. der henviser til, at EU's økonomiske bistand til arbejdstagere, der er blevet arbejdsløse som følge af strukturelle ændringer, bør være dynamisk og stilles til rådighed så hurtigt og effektivt som muligt i overensstemmelse med den fælleserklæring fra Parlamentet, Rådet og Kommissionen, der blev vedtaget ved samrådsmødet den 17. juli 2008, og under behørig hensyntagen til IIA af 17. maj 2006 i forbindelse med vedtagelsen af afgørelser om at anvende fonden,
- C. der henviser til, at Spanien og Portugal har anmodet om bistand i forbindelse med afskedigelser inden for tekstilindustrien i henholdsvis regionerne Cataluña ⁽³⁾ og Norte-Centro ⁽⁴⁾ og opfylder de kriterier for støtteberettigelse, som EGF-forordningen fastsætter,

1. anmoder de involverede institutioner om at tage de nødvendige skridt til at fremskynde anvendelsen af fonden;

2. understreger, at EU bør anvende alle sine til rådighed stående midler til at imødegå konsekvenserne af den verdensomspændende økonomiske og finansielle krise; bemærker i denne forbindelse, at Globaliseringsfonden kan spille en afgørende rolle for afskedigede arbejdstageres genindslusning på arbejdsmarkedet;

⁽¹⁾ EUT C 139 af 14.6.2006, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 406 af 30.12.2006, s. 1.

⁽³⁾ EGF/2008/005 ES/Cataluña.

⁽⁴⁾ EGF/2009/001 PT/Norte-Centro.

Tirsdag, den 15. september 2009

3. understreger, at anvendelsen af Globaliseringsfonden, for så vidt angår betalingsbevillinger, ikke må skabe usikkerhed om bevillingerne til Den Europæiske Socialfond; finder det noget tvivlsomt, hvorvidt der er sikkerhed for komplementaritet med andre eksisterende instrumenter såsom Den Europæiske Socialfond;
4. agter at iværksætte en evaluering af Globaliseringsfondens funktionsmåde og merværdi i forbindelse med den generelle vurdering af programmerne og øvrige instrumenter, der er etableret af IIA af 17. maj 2006, som led i revisionen af den flerårige finansielle ramme for 2007-2013;
5. godkender den afgørelse, der er vedføjet denne beslutning;
6. pålægger sin formand at undertegne denne afgørelse sammen med Rådets formand og drage omsorg for, at den offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende;
7. pålægger sin formand at sende denne beslutning sammen med bilaget til Rådet og Kommissionen.

BILAG

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS AFGØRELSE**om anvendelse af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen i henhold til punkt 28 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning**

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning ⁽¹⁾, særlig punkt 28,under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1927/2006 af 20. december 2006 om oprettelse af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen ⁽²⁾, særlig artikel 12, stk. 3,

under henvisning til forslag fra Kommissionen og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen («fonden»), blev oprettet med henblik på at yde supplerende støtte til afskedigede arbejdstagere, som er ramt af konsekvenserne af gennemgribende strukturelle ændringer i verdens handelsmønstre, med det formål at hjælpe dem med at vende tilbage til arbejdsmarkedet.
- (2) Den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 giver mulighed for at anvende fonden inden for et årligt loft på 500 mio. EUR.

⁽¹⁾ EUT C 139 af 14.6.2006, s. 1.⁽²⁾ EUT L 406 af 30.12.2006, s. 1.

Tirsdag, den 15. september 2009

- (3) Spanien fremsendte den 29. december 2008 en ansøgning om anvendelse af fonden på baggrund af afskedigelser inden for tekstilindustrien. Ansøgningen opfylder kravene til fastlæggelse af støttebeløbet størrelse, jf. artikel 10 i forordning (EF) nr. 1927/2006. Kommissionen foreslår derfor, at der ydes en støtte på 3 306 750 EUR.
- (4) Portugal fremsendte den 23. januar 2009 en ansøgning om anvendelse af fonden på grund af afskedigelser inden for tekstilsektoren. Ansøgningen opfylder kravene til fastlæggelse af støttebeløbet størrelse, jf. artikel 10 i forordning (EF) nr. 1927/2006. Kommissionen foreslår derfor, at der ydes en støtte på 832 800 EUR.
- (5) Der bør derfor som følge af ansøgningerne fra Spanien og Portugal ydes støtte fra fonden,

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

I forbindelse med Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2009 anvendes Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen således, at et beløb på 4 139 550 EUR stilles til rådighed i form af forpligtelses- og betalingsbevillinger.

Artikel 2

Denne afgørelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Strasbourg, den

På Europa-Parlamentets vegne
Formand

På Rådets vegne
Formand

Forslag til ændringsbudget nr. 6/2009

P7_TA(2009)0010

Europa-Parlamentets beslutning af 15. september 2009 om forslag til Den Europæiske Unions ændringsbudget nr. 6/2009 for regnskabsåret 2009 (Sektion III - Kommissionen) (11888/2009 - C7-0098/2009 - 2009/2047(BUD))

(2010/C 224 E/19)

Europa-Parlamentet,

— der henviser til EF-traktatens artikel 272 og Euratom-traktatens artikel 177,

— der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽¹⁾, særlig artikel 37 og 38,

⁽¹⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

Tirsdag, den 15. september 2009

- der henviser til Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2009, endeligt vedtaget den 18. december 2008 ⁽¹⁾,
 - der henviser til den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning ⁽²⁾,
 - der henviser til det foreløbige forslag til Den Europæiske Unions ændringsbudget nr. 6/2009 for regnskabsåret 2009, forelagt af Kommissionen den 18. juni 2009 (KOM(2009)0288),
 - der henviser til forslag til ændringsbudget nr. 6/2009, vedtaget af Rådet den 13. juli 2009 (11888/2009 - C7-0098/2009),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 75 og bilag V,
 - der henviser til betænkning fra Budgetudvalget (A7-0003/2009),
- A. der henviser til, at det foreløbige forslag til ændringsbudget nr. 6 til 2009-budgettet omfatter en revision af overslaget over traditionelle egne indtægter, moms- og BNI-grundlagene, opførelse af de relevante korrektioner for Det Forenede Kongerige og finansieringen heraf samt en revision af finansieringen af reduktionerne af Nederlandenes og Sveriges BNI-baserede bidrag i 2009,
- B. der henviser til, at formålet med forslaget til ændringsbudget nr. 6/2009 er formelt at opføre disse budgetmæssige tilpasninger i 2009-budgettet,
1. godkender forslaget til ændringsbudget nr. 6/2009 uden ændringer;
 2. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet og Kommissionen.

⁽¹⁾ EUT L 69 af 13.3.2009.

⁽²⁾ EUT C 139 af 14.6.2006, s. 1.

Forslag til ændringsbudget nr. 7/2009

P7_TA(2009)0011

Europa-Parlamentets beslutning af 15. september 2009 om forslag til Den Europæiske Unions ændringsbudget nr. 7/2009 for regnskabsåret 2009 (stormen »Klaus« i Frankrig) (12951/2009 - C7-0130/2009 - 2009/2046(BUD))

(2010/C 224 E/20)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til EF-traktatens artikel 272 og Euratom-traktatens artikel 177,

Tirsdag, den 15. september 2009

- der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers ⁽¹⁾ almindelige budget, særlig artikel 37 og 38,
 - der henviser til Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2009, endeligt vedtaget den 18. december 2008 ⁽²⁾,
 - der henviser til den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning ⁽³⁾,
 - der henviser til det foreløbige forslag til Den Europæiske Unions ændringsbudget nr. 7/2009 for regnskabsåret 2009, forelagt af Kommissionen den 22. juni 2009 (SEK(2009)0827),
 - der henviser til forslag til ændringsbudget nr. 7/2009, vedtaget af Rådet den 7. september 2009 (12951/2009 - C7-0130/2009),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 75 og bilag V,
 - der henviser til betænkning fra Budgetudvalget (A7-0009/2009),
- A. der henviser til, at forslaget til ændringsbudget nr. 7 til det almindelige budget for 2009 omfatter anvendelsen af et beløb på 109,4 mio. EUR i forpligtelses- og betalingsbevillinger fra EU's Solidaritetsfond som følge af virkningerne af den storm, der ramte Frankrig i januar 2009,
- B. der henviser til, at formålet med forslaget til ændringsbudget nr. 7/2009 er formelt at opføre disse budgetmæssige tilpasninger i 2009-budgettet,
1. noterer sig det foreløbige forslag til ændringsbudget nr. 7/2009, som er det fjerde ændringsbudget, der udelukkende vedrører EU's Solidaritetsfond;
 2. tager til efterretning, at midlerne til EU's Solidaritetsfond vil blive stillet til rådighed over kapitel 14 i De Europæiske Fællesskabers almindelige budget, der vedrører de egne indtægter beregnet på basis af bruttonationalindkomsten i henhold til artikel 2, stk. 1, litra c), i afgørelse 2007/436/EF, Euratom, til finansiering af kapitel 13 06 i budgettet for 2009, der vedrører Solidaritetsfonden;
 3. godkender forslaget til ændringsbudget nr. 7/2009 uden ændringer;
 4. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet og Kommissionen.

⁽¹⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 69 af 13.3.2009.

⁽³⁾ EUT C 139 af 14.6.2006, s. 1.

Tirsdag, den 15. september 2009

Forslag til ændringsbudget nr. 8/2009

P7_TA(2009)0012

Europa-Parlamentets beslutning af 15. september 2009 om forslag til Den Europæiske Unions ændringsbudget nr. 8/2009 for regnskabsåret 2009 (Europol, Eurojust, OLAF) (12952/2009 - C7-0131/2009 - 2009/2050(BUD))

(2010/C 224 E/21)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til EF-traktatens artikel 272 og Euratom-traktatens artikel 177,
 - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽¹⁾, særlig artikel 37 og 38,
 - der henviser til Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2009, endeligt vedtaget den 18. december 2008 ⁽²⁾,
 - der henviser til den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning ⁽³⁾,
 - der henviser til det foreløbige forslag til Den Europæiske Unions ændringsbudget nr. 8/2009 for regnskabsåret 2009, forelagt af Kommissionen den 3. juli 2009 (KOM(2009)0337),
 - der henviser til forslag til ændringsbudget nr. 8/2009, vedtaget af Rådet den 7. september 2009 (12952/2009 - C7-0131/2009),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 75 og bilag V,
 - der henviser til betænkning fra Budgetudvalget (A7-0010/2009),
- A. der henviser til, at forslaget til ændringsbudget nr. 8 til det almindelige budget for 2009 omfatter:
- en forhøjelse af forpligtelsesbevillingerne til udryddelse og overvågning af dyresygdomme og overvågning af den fysiske tilstand hos dyr, som frembyder en risiko for folkesundheden, der er fremkaldt af en ekstern faktor
 - oprettelse af kontoen »Drift af højfluxreaktoren (HFR) - supplerende HFR-programmer«
 - oprettelse af kontoen »Den Europæiske Politienhed - overgangsudgifter«
 - en forhøjelse af fællesskabstilskuddet til Eurojust
 - ændringer i stillingsfortegnelsen for OLAF,

⁽¹⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 69 af 13.3.2009.

⁽³⁾ EUT C 139 af 14.6.2006, s. 1.

Tirsdag, den 15. september 2009

B. der henviser til, at formålet med forslaget til ændringsbudget nr. 8/2009 er formelt at opføre disse budgetmæssige tilpasninger i 2009-budgettet,

1. godkender forslaget til ændringsbudget nr. 8/2009 uden ændringer som følge af trepartsmødet den 1. september 2009 ⁽¹⁾;
2. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet og Kommissionen.

⁽¹⁾ Se bilag.

BILAG

TREPARTSMØDE DEN 1. SEPTEMBER 2009

Sammendrag af konklusionerne

I henhold til punkt 47 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006, indgår Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen aftale om følgende:

- på grundlag af de oplysninger, som Kommissionen har fremlagt i dens finansielle programmering, bemærker Europa-Parlamentet og Rådet, at finansieringen af Europol som et fællesskabsagentur kan sikres inden for det aftalte udgiftsloft for udgiftsområde 3a i den flerårige finansielle ramme for perioden 2007-2013; det årlige beløb fastsættes inden for rammerne af de enkelte årlige budgetprocedurer;
 - på grundlag af det foreløbige forslag til ændringsbudget nr. 8/2009, som forelagt af Kommissionen, godkender Europa-Parlamentet og Rådet overgangsudgifterne på 1 250 mio. EUR for 2009, der dækkes ved en omfordeling af bevillingerne inden for udgiftsområde 3a i den flerårige finansielle ramme for perioden 2007-2013;
 - Europa-Parlamentet og Rådet anmoder Kommissionen om snarest muligt at fremlægge udkast til fælles retningslinjer for gennemførelse af punkt 47 i den interinstitutionelle aftale.
-

Torsdag, den 17. september 2009

Interventionsperioderne i 2009 og 2010 for smør og skummetmælkspulver *

P7_TA(2009)0014

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 17. september 2009 om forslag til Rådets forordning om fravigelse af forordning (EF) nr. 1234/2007 (fusionsmarkedsordningen) for så vidt angår interventionsperioderne i 2009 og 2010 for smør og skummetmælkspulver (KOM(2009)0354 - C7-0103/2009 - 2009/0094(CNS))

(2010/C 224 E/22)

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Rådet (KOM(2009)0354),
 - der henviser til EF-traktatens artikel 37, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C7-0103/2009),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 55 og artikel 46, stk. 2,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter (A7-0005/2009),
1. godkender Kommissionens forslag som ændret;
 2. opfordrer Kommissionen til at ændre sit forslag i overensstemmelse hermed, jf. EF-traktatens artikel 250, stk. 2;
 3. opfordrer Rådet til at underrette Parlamentet, hvis det ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt;
 4. anmoder Rådet om fornyet høring, hvis det agter at ændre Kommissionens forslag i væsentlig grad;
 5. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRING

Ændring 1**Forslag til forordning
Artikel 2 a (ny)****Artikel 2a****Ændring af forordning (EF) nr. 72/2009**

Artikel 4, nr. 8, i Rådets forordning (EF) nr. 72/2009 af 19. januar 2009 om ændringer af den fælles landbrugspolitik ved ændring af forordning (EF) nr. 247/2006, (EF) nr. 320/2006, (EF) nr. 1405/2006, (EF) nr. 1234/2007, (EF) nr. 3/2008 og (EF) nr. 479/2008 samt om ophævelse af forordning (EØF) nr. 1883/78, (EØF) nr. 1254/89, (EØF) nr. 2247/89, (EØF) nr. 2055/93, (EF) nr. 1868/94, (EF) nr. 2596/97, (EF) nr. 1182/2005 og (EF) nr. 315/2007 ⁽¹⁾udgår.

⁽¹⁾ EUT L 30 af 31.1.2009, s. 1.

Torsdag, den 17. september 2009

Den fælles landbrugspolitikks ordninger for direkte støtte til landbrugere *

P7_TA(2009)0015

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 17. september 2009 om forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 73/2009 om fælles regler for den fælles landbrugspolitikks ordninger for direkte støtte til landbrugere og om fastlæggelse af visse støtteordninger for landbrugere, om ændring af forordning (EF) nr. 1290/2005, (EF) nr. 247/2006, (EF) nr. 378/2007 og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1782/2003 (KOM(2009)0321 - C7-0093/2009 - 2009/0084(CNS))

(2010/C 224 E/23)

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Rådet (KOM(2009)0321),
 - der henviser til EF-traktatens artikel 37, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C7-0093/2009),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 55 og artikel 46, stk. 1,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter (A7-0004/2009),
1. godkender Kommissionens forslag;
 2. opfordrer Rådet til at underrette Parlamentet, hvis det ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt;
 3. anmoder Rådet om fornyet høring, hvis det agter at ændre Kommissionens forslag i væsentlig grad;
 4. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

Torsdag, den 17. september 2009

Partnerskabs- og samarbejdsaftale EF/Tadsjikistan ***

P7_TA(2009)0018

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 17. september 2009 om forslag til Rådets og Kommissionens afgørelse om indgåelse af en partnerskabs- og samarbejdsaftale om oprettelse af et partnerskab mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Tadsjikistan på den anden side (12475/2004 - 11803/2004 - C6-0118/2005 - 2004/0176(AVC))

(2010/C 224 E/24)

(Procedure med samstemmende udtalelse)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til forslag til Rådets afgørelse (KOM(2004)0521),
 - der henviser til udkast til partnerskabs- og samarbejdsaftale mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Tadsjikistan på den anden side (12475/2004 og 11803/2004),
 - der henviser til Rådets anmodning om samstemmende udtalelse, jf. EF-traktatens artikel 300, stk. 3, andet afsnit og artikel 44, stk. 2, artikel 47, stk. 2, sidste punktum, artikel 55 og artikel 57, stk. 2, artikel 63, stk. 1, nr. 3 og artikel 71, artikel 80, stk. 2, artikel 93, 94, 133 og 181a (C6-0118/2005),
 - der henviser til Euratom-traktatens artikel 101,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 81 og artikel 90, stk. 8,
 - der henviser til henstilling fra Udenrigsudvalget (A7-0007/2009),
1. afgiver samstemmende udtalelse om indgåelsen af aftalen;
 2. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen samt til medlemsstaternes og Republikken Tadsjikistans regeringer og parlamenter.
-

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2010/C 224 E/13	Godkendelse af udnævnelse af Paweł Samecki som medlem af Kommissionen Europa-Parlamentets afgørelse af 14. september 2009 om godkendelse af udnævnelsen af Paweł Samecki til medlem af Kommissionen	40
2010/C 224 E/14	Godkendelse af udnævnelse af Karel De Gucht som medlem af Kommissionen Europa-Parlamentets afgørelse af 14. september 2009 om godkendelse af udnævnelsen af Karel De Gucht til medlem af Kommissionen	41
Tirsdag, den 15. september 2009		
2010/C 224 E/15	Aftale EF/Mongoliet om visse aspekter af lufttrafik * Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 15. september 2009 om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Mongoliets regering om visse aspekter af lufttrafik (KOM(2007)0731 - C7-0001/2009 - 2007/0252(CNS))	42
2010/C 224 E/16	Ændring af søtransportaftalen EF/Folkerepublikken Kina * Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 15. september 2009 om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af en protokol om ændring af aftalen om søtransport mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Folkerepublikken Kina på den anden side (08127/2009 - 13698/2008 - C7-0030/2009 - 2008/0133(CNS))	43
2010/C 224 E/17	Anvendelse af Solidaritetsfonden Europa-Parlamentets beslutning af 15. september 2009 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om anvendelse af Den Europæiske Unions Solidaritetsfond i henhold til punkt 26 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning (KOM(2009)0308 - C7-0051/2009 - 2009/2048(BUD))	44
	BILAG	45
2010/C 224 E/18	Anvendelse af Globaliseringsfonden Europa-Parlamentets beslutning af 15. september 2009 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om anvendelse af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen i henhold til punkt 28 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning (KOM(2009)0371 - C7-0115/2009 - 2009/2066(BUD))	46
	BILAG	47
2010/C 224 E/19	Forslag til ændringsbudget nr. 6/2009 Europa-Parlamentets beslutning af 15. september 2009 om forslag til Den Europæiske Unions ændringsbudget nr. 6/2009 for regnskabsåret 2009 (Sektion III - Kommissionen) (11888/2009 - C7-0098/2009 - 2009/2047(BUD))	48
2010/C 224 E/20	Forslag til ændringsbudget nr. 7/2009 Europa-Parlamentets beslutning af 15. september 2009 om forslag til Den Europæiske Unions ændringsbudget nr. 7/2009 for regnskabsåret 2009 (stormen »Klaus« i Frankrig) (12951/2009 - C7-0130/2009 - 2009/2046(BUD))	49
2010/C 224 E/21	Forslag til ændringsbudget nr. 8/2009 Europa-Parlamentets beslutning af 15. september 2009 om forslag til Den Europæiske Unions ændringsbudget nr. 8/2009 for regnskabsåret 2009 (Europol, Eurojust, OLAF) (12952/2009 - C7-0131/2009 - 2009/2050(BUD))	51
	BILAG	52



Torsdag, den 17. september 2009

2010/C 224 E/22	Interventionsperioderne i 2009 og 2010 for smør og skummetmælkspulver *	
	Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 17. september 2009 om forslag til Rådets forordning om fravigelse af forordning (EF) nr. 1234/2007 (fusionsmarkedsordningen) for så vidt angår interventionsperioderne i 2009 og 2010 for smør og skummetmælkspulver (KOM(2009)0354 - C7-0103/2009 - 2009/0094(CNS))	53
2010/C 224 E/23	Den fælles landbrugspolitikks ordninger for direkte støtte til landbrugere *	
	Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 17. september 2009 om forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 73/2009 om fælles regler for den fælles landbrugspolitikks ordninger for direkte støtte til landbrugere og om fastlæggelse af visse støtteordninger for landbrugere, om ændring af forordning (EF) nr. 1290/2005, (EF) nr. 247/2006, (EF) nr. 378/2007 og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1782/2003 (KOM(2009)0321 - C7-0093/2009 - 2009/0084(CNS))	54
2010/C 224 E/24	Partnerskabs- og samarbejdsaftale EF/Tadsjikistan ***	
	Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 17. september 2009 om forslag til Rådets og Kommissionens afgørelse om indgåelse af en partnerskabs- og samarbejdsaftale om oprettelse af et partnerskab mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Tadsjikistan på den anden side (12475/2004 - 11803/2004 - C6-0118/2005 - 2004/0176(AVC))	55



Tegnforklaring

- * høringsprocedure
- **I samarbejdsprocedure (førstebehandling)
- **II samarbejdsprocedure (andenbehandling)
- *** samstemmende udtalelse
- ***I fælles beslutningsprocedure (førstebehandling)
- ***II fælles beslutningsprocedure (andenbehandling)
- ***III fælles beslutningsprocedure (tredjebehandling)

(Den angivne procedure er baseret på det af Kommissionen foreslåede retsgrundlag)

Politiske ændringer: den nye eller ændrede tekst markeres med fede typer og kursiv, udeladelser markeres med symbolet ¶.

Tekniske rettelser og justeringer foretaget af tjenestegrene: den nye eller ændrede tekst markeres med kursiv, udeladelser markeres med symbolet ¶.



ABONNEMENTSPRISER 2010 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 100 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig cd-rom	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	770 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ cd-rom	22 officielle EU-sprog	400 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, cd-rom, 2 udgaver pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	300 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

Den Europæiske Unions Tidende, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én cd-rom.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

I løbet af 2010 vil cd-rom-formatet blive erstattet af dvd-formater.

Salg og abonnenter

Betalingsabonnementer på diverse tidsskrifter, som f.eks. *Den Europæiske Unions Tidende*, kan købes gennem vore salgsgenter. Listen over salgsgenterne findes på internettet:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA